



China NT Pharma Group Company Limited
中國泰凌醫藥集團有限公司

股票代號：01011

年度報告 **2011**

順勢而**轉變** 起動**新增長**



目錄

2	董事會及委員會
3	公司資料
4	企業簡介
5	財務摘要
6	主席報告書
10	管理層討論及分析
16	四年財務概要
18	企業管治報告
28	董事及高級管理層
33	董事會報告
45	財務資料
130	詞彙釋義
132	股東資訊

董事會及委員會

董事會

執行董事
吳鐵先生 (主席兼行政總裁)
吳育強先生 (首席財務官)

非執行董事
錢余女士
錢唯博士
羅卓堅先生

獨立非執行董事
辛定華先生
唐裕年先生
徐立之博士

委員會

審核委員會
辛定華先生 *
唐裕年先生
徐立之博士

薪酬委員會
唐裕年先生 *
辛定華先生
吳鐵先生

提名委員會
吳鐵先生 *
辛定華先生
唐裕年先生

*委員會主席

公司資料

公司秘書

吳育強先生 (CPA及FCCA)

核數師

畢馬威會計師事務所
執業會計師

有關香港法律的法律顧問

富而德律師事務所

有關中國法律的法律顧問

環球律師事務所

合規顧問

天達資本亞洲有限公司

香港主要營業地點

香港皇后大道中5號
衡怡大廈23樓2301-3室

中國主要營業地點及總部

中國上海市南昌路45號城滙大廈3-5樓

註冊辦事處

Cricket Square, Hutchins Drive
PO BOX 2681
Grand Cayman, KY 1-1111
Cayman Islands

香港股份過戶登記處

卓佳證券登記有限公司
香港灣仔皇后大道東28號
金鐘匯中心26樓
www.hk.tricorglobal.com

開曼群島股份過戶登記總處

Codan Trust Company (Cayman) Limited
Cricket Square, Hutchins Drive
P.O. Box 2681
Grand Cayman, KY1-1111
Cayman Islands

主要往來銀行

東亞銀行有限公司
香港九龍觀塘道418號
創紀之城5期東亞銀行大廈38樓

澳新銀行
中國上海市人民廣場
西藏中路268號來福士廣場22樓

中國建設銀行
中國江蘇省泰州市
鼓樓路399號

中國光大銀行
中國上海市世紀大道1118號
光大銀行大廈3樓

招商銀行
中國江蘇省蘇州市
嘉元路430號

上海浦東發展銀行
中國江蘇省泰州市
青年北路215號

企業簡介

中國泰凌醫藥集團有限公司（「泰凌醫藥」）為中國領先的第三方藥品及疫苗推廣及銷售服務供應商。本集團的歷史可追溯至一九九五年，且本公司股份於二零一一年四月二十日在香港聯交所主板上市。泰凌醫藥在中國擁有強大的第三方推廣及銷售網絡，覆蓋超過3,800間醫院及超過35,000名醫護人員。本集團透過其全資附屬公司蘇州第壹生產泰凌品牌的產品。蘇州第壹已獲藥品優良製造規範(GMP)認證，並已擁有175張國家食品藥品監督管理局生產銷售批件。

財務摘要

人民幣百萬元	二零一一年 財政年度	二零一零年 財政年度	變動
營業額	2,758	2,668	+3.4%
毛利	891	663	+34.4%
毛利率	32.3%	24.9%	
經營溢利	366	256	+43.1%
經營溢利率	13.3%	9.6%	
股權持有人應佔溢利	234	129	+82.2%
撇除首次公開發售開支及因授出購股權產生的以 股份支付的報酬的股權持有人應佔盈利*	256	166	+54.4%
<hr/>			
每股盈利(人民幣分)			
基本	23.41	15.85	+47.7%
攤薄	23.22	15.77	+47.2%
<hr/>			
每股資產淨值(人民幣)	1.9	0.5	
流動比率(倍)	2.1	1.1	
資產負債比率(%)	14.7	30.5	
<hr/>			

*備註：

首次公開發售開支及因授出購股權產生的以股份支付的報酬分別為人民幣九百九十萬元(二零一零年：人民幣一千二百三十萬元)及人民幣一千一百五十萬元(二零一零年：人民幣二千四百八十萬元)。

本人欣然呈列中國泰凌醫藥集團有限公司（「泰凌醫藥」或「本公司」）及其附屬公司（統稱「本集團」）截至二零一一年十二月三十一日止年度的優異表現。

本人亦欣然呈報，本集團成功實現內部設定的本年度銷售及盈利目標，為股東帶來了較好的收益。全年業績如下：

業績

本集團本年度總營業額為人民幣二十七億五千八百一十萬元，較去年人民幣二十六億六千八百萬元增加百分之三點四。藥品推廣銷售業務的營業額佔本集團整體百分之四十一點三，去年則佔百分之二十八點七。疫苗推廣銷售業務為本集團營業額貢獻百分之二十五點零，去年則為百分之十三點四。疫苗供應鏈的貢獻為百分之二十一點零，去年則為百分之四十三點八，主要因為我們退出此業務之決定而造成；餘下則為泰凌自有品牌產品生產及銷售及其他藥品銷售的貢獻。

由於專注於推廣銷售業務，本集團的整體盈利能力得以提升，惟經營開支較去年的人民幣四億四千四百五十萬元增加百分之三十點九至人民幣五億八千一百九十萬元。本集團的毛利較去年的人民幣六億六千三百二十萬元增加百分之三十四點三至人民幣八億九千零六十萬元；毛利率較去年的百分之二十四點九上升至百分之三十二點三。

股權持有人應佔純利為人民幣二億三千四百四十萬元，較去年的人民幣一億二千八百六十萬元增加百分之八十二點三。本集團的純利率由去年的百分之四點八增加至百分之八點五。撇除首次公開發售開支及因授出購股權而產生的以股份支付的報酬共人民幣二千一百四十萬元，股權持有人應佔純利為為人民幣二億五千五百八十萬元，去年則為人民幣一億六千五百七十萬元。每股盈利為人民幣二十三點四一分，較去年的人民幣十五點八五分增加百分之四十七點七。

董事會不建議派付截至二零一一年十二月三十一日止年度的終期股息。

本集團於二零一一年重整其業務以提升競爭力，並推行多個新發展策略；董事會相信，應保留更多資源供本集團未來發展之用，為更高增長作好準備，從而於未來為股東帶來更佳回報。

主席報告書

業務回顧

藥物推廣銷售業務

藥物推廣銷售業務年內錄得營業額人民幣十一億四千零一十萬元，較去年的人民幣七億六千六百四十萬元(經重列(重列乃由於自二零一一年起「泰凌自有品牌產品生產及銷售業務」分部分別呈列所致))增加百分之四十八點八。與去年的人民幣一億五千六百萬元(經重列)相比，年內分部溢利增加百分之一百零三點五至人民幣三億一千七百五十萬元，佔本集團總經營溢利百分之七十二點四。本集團作為腫瘤藥物里葆多的全國獨家總代理商，於二零一一年三月推出里葆多，其表現強勁。里葆多年內銷售佔分部總銷售的百分之十二點零且其在中國治療領域佔市場領先份額。此外，分部另兩項重點產品復達欣及丹參酮的表現亦令人鼓舞。藥品推廣銷售的分部利潤率較去年的百分之二十點四上升至百分之二十七點八。

本集團產品組合在年內進一步擴展並主要集中在腫瘤、中樞神經系統及皮膚治療領域。我們在二零一一年下半年新增三十九個新的產品，當中二十六個為中樞神經系統治療領域，五個為腫瘤治療領域，八個為其他領域。於二零一一年年末集團的銷售產品組合的產品數量達到五十二個，覆蓋了腫瘤、中樞神經系統、抗感染、心血管及皮膚等多個治療領域。為了降低投資成本及更迅速的擴展銷售網絡，本集團自下半年開始與國內的市場推廣公司合作進行聯合推廣。

銷售網絡持續擴展亦帶動年內的銷售增長。藥品推廣銷售的銷售網絡自二零一零年末的逾三千五百間醫院增加了三百間醫院，達到逾三千八百間醫院。本集團在第四季度成立了社區醫院及零售藥店的銷售團隊，開始進軍中國零售市場。我們相信社區醫院及零售藥店的市場龐大，未來增長強勁，將為本集團帶來新的增長動力。

於回顧年度內，我們亦為國際及國內藥物生產商提供分銷服務而產生收益。年內，此分部的營業額為人民幣二億一千九百四十萬元，較去年的人民幣二億一千一百四十萬元(經重列)增加百分之三點八；由於我們縮減業務規模並逐漸退出分銷業務，故本年度此分部錄得分部虧損，而去年則錄得分部溢利人民幣二百四十萬元(經重列)。

疫苗推廣銷售業務

為了提升集團的核心競爭力、改善現金流，我們啟動了疫苗業務轉型工作，逐步從國內疫苗供應鏈業務退出，並全面專注利潤和回報更加豐厚的疫苗推廣銷售業務。因此，疫苗供應鏈的營業額由去年的人民幣十一億六千七百八十萬元大幅下跌百分之五十點四至人民幣五億七千九百六十萬元，分部利潤亦由去年的人民幣四千五百萬元下跌至人民幣一千七百七十萬元。疫苗推廣銷售業務的營業額較去年的人民幣三億五千六百八十萬元增長百分之九十三點零至人民幣六億八千八百七十萬元。分部利潤為人民幣七千一百六十萬元，去年則為人民幣六千四百九十萬元。分部利潤率為百分之十點四，去年則為百分之十八點二。分部利潤率下跌主要因為凡爾靈(流感疫苗)的毛利率相對較低所致。

泰凌自有品牌產品生產及銷售業務

本集團的藥品生產公司為蘇州第壹。二零一一年，泰凌自有品牌產品生產及銷售的營業額主要由銷售舒思及四十九種非專利藥品所產生。原材料成本上升及政府調低普藥價格，使分部營業額由去年的人民幣一億六千五百六十萬元(經重列)減少百分之二十一點三至人民幣一億三千零三十萬元。分部利潤為人民幣三千一百七十萬元，較去年的人民幣四千六百五十萬元(經重列)減少百分之三十一點八；分部利潤率為百分之二十四點三，去年則為百分之二十八點一。

於二零一二年二月，本公司公佈收購蘇州第壹餘下百分之二十股權，以擴大我們於該公司的權益。預期收購將於二零一二年八月底前完成。我們相信蘇州第壹是目前國內設備水平最先進，管理素質最高的藥品生產企業之一。於最後實際可行日期，蘇州第壹已擁有175張國家食品藥品監督管理局藥品生產銷售批件，產品涉及中樞神經系統、心血管、抗感染等多個治療領域。蘇州第壹坐落於中新合作蘇州工業園區，佔地150公頃，按照美國食品藥品監督管理局(FDA)和歐盟標準設計建造，符合2010版良好生產規範(GMP)標準。未來，蘇州第壹將以中樞神經系統產品舒思為核心，同時逐步推出更多的產品上市。

主席報告書

前景

二零一一年是泰凌醫藥豐收的一年，我們成功於四月在香港聯合交易所上市，雖然經營環境嚴峻，我們仍然按計劃完成既定目標，並成功發佈了多項新產品，銷售表現理想，特別是里葆多令本集團得以在年內獲得如此全年佳績。

雖然二零一一年的業績令人鼓舞，由於經營環境嚴峻，我們在營運上仍抱持審慎態度。政府限制使用抗生素、調低普藥價格，二零一零年中國新藥典令入口疫苗大幅減少，均對我們造成影響。儘管退出疫苗供應鏈業務長遠會令我們有所得益並改善現金流，但短期內仍會對本集團收入造成一定影響。

泰凌醫藥始終秉持持續增長的發展戰略。隨著中國醫療改革政策的持續推進，我們制定了符合泰凌醫藥及未來醫療行業增長戰略。我們需要繼續鞏固及發揮銷售網絡的優勢，將網絡伸延至社區醫院及零售藥店，與其他優秀的國內市場推廣公司合作擴大銷售網絡。同時，我們推行產品多元化及多治療領域的策略，重點突出腫瘤、中樞神經系統及抗感染等治療領域的藥品以及多種疫苗產品。

根據集團的持續發展戰略，我們將會與在一家腫瘤及中樞神經治療領域具有強大研發能力的國內製造商建立戰略合作，力求在未來發揮各自優勢聯合打造中國最有競爭力的在腫瘤治療領域的研發及銷售平台。

根據集團的持續發展戰略，我們將會開展針對中樞神經系統領域公司及銷售推廣公司的並購工作，還會購買已完成第三期臨床試驗的具有中國及全球專利的新藥產品，以豐富自有產品體系，形成集團在中樞神經系統領域的突出優勢。

我們計劃與開發高端治療性疫苗的研發企業建立戰略合作以開發新的高端治療性疫苗。

本人認為這些新的發展機遇足以令本集團在不遠的未來進入一個增長更快、更健康的新階段。

致謝

本人藉此機會向各董事局全寅致謝，感謝彼等的指導，並感謝全體員工的承擔、不懈努力及貢獻，這對我們的持續成功至關重要。

吳鐵

主席兼行政總裁

香港，二零一二年三月二十日

管理層討論及分析

財務回顧及分析

營業額

年內，本集團的營業總額為人民幣二十七億五千八百一十萬元，較去年的人民幣二十六億六千八百萬元增加百分之三點四。

營業額明細

	二零一一年	二零一零年
藥物推廣及銷售	41.3%	28.7%
其他藥物	8.0%	7.9%
疫苗推廣及銷售	25.0%	13.4%
疫苗供應鏈	21.0%	43.8%
泰凌自有品牌產品生產及銷售	4.7%	6.2%
總計	<u>100%</u>	<u>100%</u>

經營溢利

年內，經營溢利總額為人民幣三億六千五百六十萬元，較去年的人民幣二億五千五百五十萬元增加百分之四十三點一。

可呈報分部經營溢利明細

	二零一一年	二零一零年
藥物推廣及銷售	72.4%	49.6%
其他藥物	—	0.7%
疫苗推廣及銷售	16.3%	20.6%
疫苗供應鏈	4.0%	14.3%
泰凌自有品牌產品生產及銷售	7.3%	14.8%
總計	<u>100%</u>	<u>100%</u>

管理層討論及分析

股權持有人應佔溢利

股權持有人應佔溢利為人民幣二億三千四百四十萬元，較去年的人民幣一億二千八百六十萬元增加百分之八十二點三。本集團的純利率由去年的百分之四點八增至百分之八點五。

每股盈利

每股基本盈利為人民幣二十三點四一分，而去年為人民幣十五點八五分。

融資成本

本集團的融資成本增加百分之二十八點零至人民幣五千八百一十萬元，主要是由於利率上升所致。

資本開支

年內，本集團的資本開支總額為人民幣四千三百六十萬元，主要用作收購新產品的獨家代理權、在江蘇省泰州市興建倉庫及為製藥廠購買機器。

稅項

所得稅由去年的人民幣八千零七十萬元減少百分之九點五至人民幣七千三百一十萬元，主要是由於按照附屬公司的營運規模更有效地分配開支至各附屬公司，以致較少開支被視為不可扣稅。

每股資產淨值

每股資產淨值乃按本公司股權持有人應佔本集團資產淨值人民幣二十億四千零二十萬元及於二零一一年十二月三十一日已發行1,081,916,500股普通股計算。二零一一年年底，每股資產淨值為每股人民幣1.9元(二零一零年：人民幣0.5元)。

所得款項用途

本集團的全球發售(定義見招股章程)所得款項淨額約為人民幣九億三千四百萬元。據招股章程所披露，所得款項淨額約百分之二十五將用於提升及擴展我們的基礎設施，包括進一步投資於先進的冷鏈技術及設備。由於本集團決定退出疫苗供應鏈業務，故應不會進一步投資於冷鏈技術及設備。因此，本集團擬將用作「提升及擴展我們的基礎設施，包括進一步投資於先進的冷鏈技術及設備」的未動用金額轉移用作其他發展範疇，包括擴大產品組合、購買進口疫苗及藥品，以及作為一般營運資金。

於二零一一年十二月三十一日的所得款項結餘為人民幣三億五千三百萬元，而所得款項用途概述如下：

	人民幣百萬元
拓展分銷網絡及推廣團隊	98
基礎設施、資訊科技及物流	20
產品組合擴充	184
購買進口疫苗或藥品及一般營運資本	234
償還貸款	45
	<hr/>
總計	581
	<hr/> <hr/>

財務政策及風險管理

一般政策

我們資本管理的主要目標是維持持續經營能力，有助我們根據風險水平進行相稱的產品定價並以合理成本取得融資，繼續為股東提供回報及為其他利益相關者提供福利。我們積極定期檢討及管理資本結構，並經考慮經濟狀況變動、日後資金需求、當前及預期的盈利能力及營運現金流量、預期資本開支及預期策略投資機會而作出調整。我們採用資本負債比率(即借款總額除以資產總值)計算監控資本。

管理層討論及分析

外匯風險

我們面臨的外匯風險主要來自以美元及英鎊計值的香港及中國附屬公司的藥品及疫苗的採購活動。此外，若干銀行貸款以美元計值。目前，我們並無外匯風險對沖政策。

利率風險

我們的利率風險主要來自銀行貸款、其他貸款及銀行結餘。浮息借款令我們承受現金流利率風險。我們並無採用任何金融衍生工具對沖利率風險。

現金流量

綜合現金流量表概要

	二零一一年	二零一零年
	人民幣百萬元	
經營活動所用現金淨額	(206.3)	(383.2)
投資活動所用現金淨額	(105.0)	(57.6)
融資活動所產生現金淨額	543.3	378.1
現金及現金等價物增加／(減少)淨額	<u>232.0</u>	<u>(62.7)</u>

集團債務及流動資金

	二零一一年	二零一零年
	人民幣百萬元	
債務總額	526.3	840.2
現金及銀行存款	485.9	202.0
債務淨額	<u>40.4</u>	<u>638.2</u>

管理層討論及分析

槓桿比率

本集團密切監察其資本負債比率以優化其資本結構，以確保本集團的償付能力及持續經營能力。

	二零一一年	二零一零年
	人民幣百萬元	
債務總額	526.3	840.2
總資產	3,571.0	2,755.3
資本負債比率(%)	14.7%	30.5%

本集團資產抵押

於二零一一年十二月三十一日，本集團的銀行存款人民幣一億一千二百一十萬元(二零一零年：人民幣四千七百一十萬元)已抵押予銀行作為總額人民幣三億一千七百四十萬元(二零一零年：人民幣一億六千三百七十萬元)的若干銀行貸款及應付票據的擔保。本集團的若干銀行融資亦以本集團的存貨及貿易及其他應收款項分別為人民幣五千九百七十萬元及人民幣五千九百八十萬元作擔保。

資本承擔

(a) 下表載列於二零一一年十二月三十一日並無撥備而未清償的資本承擔：

	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	
已訂約	3,680	10,883

(b) 於二零一一年十二月三十一日，本集團於不可解除經營租賃項下的日後最低租賃付款總額如下：

	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	
於一年內	10,603	6,369
於一年後但於五年內	12,590	3,340
	23,193	9,709

本集團為根據經營租賃下租用多項物業的承租人。有關租賃一般初步為期一至三年，且並不包括或然租金。

管理層討論及分析

或然負債

於二零一一年十二月三十一日，本集團並無重大或然負債。

人力資源

於二零一一年十二月三十一日的僱員總數為一千一百八十二名，其中駐中國內地僱員一千一百七十八名，其餘僱員則在香港。

四年財務概要

業績

人民幣百萬元

	二零零八年	二零零九年	二零一零年	二零一一年
營業額	1,414	2,395	2,668	2,758
銷售成本	(1,179)	(1,915)	(2,005)	(1,867)
毛利 ⁽¹⁾	235	480	663	891
其他收益	48	8	29	39
其他(虧損)/收入淨額	(44)	(2)	8	18
銷售及分銷開支	(108)	(238)	(354)	(453)
行政開支	(43)	(56)	(90)	(129)
經營溢利 ⁽¹⁾	88	192	256	366
融資成本	(15)	(17)	(46)	(59)
除稅前溢利	73	175	210	307
所得稅	(20)	(58)	(81)	(73)
年內溢利 ^{(2)、(3)}	<u>53</u>	<u>117</u>	<u>129</u>	<u>234</u>

四年財務概要

資產及負債

於十二月三十一日，人民幣百萬元

	二零零八年	二零零九年	二零一零年	二零一一年
非流動資產總值	159	234	288	320
流動資產總值	820	1,713	2,467	3,251
流動負債總值	763	1,608	2,250	1,514
流動資產淨值	58	105	217	1,737
總資產減流動負債	217	339	505	2,057
非流動負債總值	1	2	3	1
資產淨值	216	337	502	2,055
本公司股權持有人應佔權益總額	201	322	487	2,040

- 1) 毛利及經營溢利包括二零零八年的一次性開支人民幣7.9百萬元，由於就有關終止我們的委託銷售業務而作出調整。
- 2) 二零一零年及二零一一年除稅後溢利包括首次公開發售相關開支分別為人民幣12.3百萬元及人民幣9.9百萬元。
- 3) 二零零九年、二零一零年及二零一一年除稅後溢利包括有關首次公開發售前購股權計劃相關開支分別為人民幣4.1百萬元、人民幣24.8百萬元及人民幣11.5百萬元。

董事會承諾達致高水平的企業管治，確保有效負責地引領本公司及保護股東權益。

企業管治常規

於本公司截至二零一一年十二月三十一日止年度的年度報告（「二零一一年年報」）所涵蓋的會計期間，本公司致力確保高水平的企業管治及遵守所有守則條文並符合大部分建議最佳常規，惟偏離訂明主席及行政總裁須分開的守則條文A.2.1者除外。本公司的主席及行政總裁為吳鐵先生。儘管如此，董事會認為，此架構將不會損害董事會的權力平衡及權限。

董事會目前包括兩名執行董事、三名非執行董事及三名獨立非執行董事，而獨立非執行董事佔董事會約百分之三十七點五，超過董事會人數的三分之一。董事會有如此高百分比的獨立非執行董事可確保彼等的意見舉足輕重並反映董事會的獨立性。吳先生為本集團的主要創立人並負責本集團的整體策略規劃和管理。彼在我們的擴張中擔當重要角色。吳先生從事藥品業務逾十五年，在藥品業擁有廣泛經驗。目前，董事會相信，讓吳先生出任主席兼行政總裁會有助促進董事會決策，對本集團的業務管理和發展有利。

董事進行的證券交易

本公司已採用符合上市規則附錄十所載的《上市公司董事進行證券交易的標準守則》（「標準守則」）的相關措施以規範董事的證券交易。本公司全體董事於二零一一年整個年度已全面遵守標準守則載列的規定準則。

企業管治報告

非執行董事及獨立非執行董事

截至二零一一年十二月三十一日止年度，董事會一直符合上市規則第3.10條有關委任不少於三名獨立非執行董事的規定，其中一名獨立非執行董事須具備適當的會計及財務管理專長。

本公司已收到三名獨立非執行董事根據上市規則第3.13條就彼等各自的獨立性發出的年度確認書。本公司認為，根據上市規則所載獨立性指引，所有現任獨立非執行董事均為獨立人士，亦概無可能對彼等作出獨立判斷造成重大干擾的任何關係。

董事會

職責

董事會的職責是達致公司目標，制訂發展戰略，定期檢討組織架構與監察業務活動及管理層表現，以保障並提升本公司及股東的利益。有關本集團日常運營的事務授權予管理層處理。年內，董事會已審議並批准年度預算及在管理層監察下的預算表現，以及管理層的業務報告。董事會亦已審閱並批准截至二零一一年十二月三十一日止年度的末期業績、批准其他重要業務經營以及評估本集團的內部監控及財務事宜。

董事會的組成

董事會現時包括八名董事，包括：

執行董事

吳鐵先生
吳育強先生

非執行董事

錢余女士
錢唯博士
羅卓堅先生

獨立非執行董事

辛定華先生
唐裕年先生
徐立之博士

於本年報日期，董事會由八名董事組成，包括兩名執行董事、三名非執行董事及三名獨立非執行董事。

董事會成員具有豐富的行業經驗和多元化的背景，且具有適當的專業資格。有關各董事的履歷資料請參閱「董事及高級管理層」一節。

就董事會所知，除「董事及高級管理層」一節所披露者除外，董事會成員間並無財務、業務或其他重大／相關關係。董事會成員可自由作出獨立判斷。

根據上市規則附錄十四守則第A.4.1條守則條文，非執行董事須按特定任期委任，可予重選。本公司非執行董事各自任期為一至三年，可由本公司於股東大會在適當時重選連任。

董事會會議

董事會定期及在有需要時臨時召開會議。本公司將每年至少召開四次定期會議。本公司於二零一一年召開過四次董事會會議。年內舉行的董事會會議的出席紀錄載列如下：

董事姓名	會議出席／會議次數	出席率(%)
執行董事		
吳鐵先生，主席兼行政總裁	4/4	100%
吳育強先生，首席財務官	4/4	100%
非執行董事		
錢余女士	2/4	50%
錢唯博士	2/4	50%
羅卓堅先生	4/4	100%
獨立非執行董事		
唐裕年先生	4/4	100%
辛定華先生	4/4	100%
徐立之博士	4/4	100%

企業管治報告

董事會定期會議的通知於會議舉行前至少14天向全體董事發出。對於其他董事會委員會會議，一般會發出合理通知。議程及相關會議文件會按時向全體董事發出。

為確保遵守董事會程序及所有適用規則及規定，所有董事均可全面及時查閱所有相關資料，並可獲公司秘書提供意見。向董事會提出要求後，所有董事均可就履行其職務獲取獨立專業意見，費用由本公司承擔。

助理公司秘書負責記錄並保管董事委員會所有會議的會議紀錄。會議紀錄初稿及最終稿一般於會議結束後合理時間內提交董事供提出意見，而最終稿可供董事查閱。

董事培訓

當有任何新董事獲委任，將向其提供入職課程，以確保其適當了解本公司的業務及營運以及完全知悉其根據上市規則及相關監管規定須履行的職責及義務。

必要時亦向董事提供持續簡要及專業發展安排。為協助董事的持續專業發展，公司秘書推薦董事參加相關研討會及課程。

董事及高級職員的責任保險及彌償保證

本公司已安排適當責任保險以就董事及高級職員因公司活動產生的責任向彼等作出彌償保證。截至二零一一年十二月三十一日止年度，董事及高級職員並無遭索償。

董事委員會

董事會設有三個董事委員會，即審核委員會、薪酬委員會及提名委員會(統稱「董事委員會」)，監督本公司特定的具體事務。

董事委員會獲提供履行職責的充足資源，並可在適當情況下提出合理要求後徵詢獨立專業意見，費用由本公司承擔。

審核委員會

董事會於二零一一年三月二十六日根據上市規則設立審核委員會，並書面訂明其職權範圍。審核委員會主席為辛定華先生，另有兩名成員唐裕年先生及徐立之博士，全部為獨立非執行董事。

審核委員會的主要職責為就委任及罷免外聘核數師向董事會提出建議、審閱財務報表、監督財務申報系統並提供重要建議以及監督本公司內部監控程序。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，審核委員會召開過三次會議：

董事姓名	會議出席／會議次數	出席率(%)
辛定華先生 (主席)	3/3	100%
唐裕年先生	3/3	100%
徐立之博士	2/3	67%

於回顧年度內，審核委員會與管理層審閱本集團所採納的會計政策及慣例，並就審核本集團的內部監控及財務報告等事宜(包括審閱本公司截至二零一一年十二月三十一日止年度的年度業績及截至二零一一年六月三十日止六個月的中期業績)進行討論，並建議董事會批准。審核委員會向董事會建議，待股東於應屆股東週年大會批准後重新委任畢馬威會計師事務所為本公司外聘核數師。

薪酬委員會

董事會於二零一一年三月二十六日根據上市規則設立薪酬委員會，並書面訂明其職權範圍。薪酬委員會主席為唐裕年先生，另有兩名成員辛定華先生及吳鐵先生。

薪酬委員會的主要職責為評估本公司董事及高級管理層的表現，並就彼等的薪酬待遇提出建議、評估本公司退休計劃、表現評估制度、紅利及佣金政策並提出建議。

董事酬金乃按各董事的技能、知識水平及參與本公司事務的程度及表現，並參照本公司盈利狀況、同業薪酬水平及當前市況而釐定。

企業管治報告

董事或高級行政人員不會參與有關其酬金的任何討論。薪酬委員會亦可向主席諮詢有關其他執行董事酬金的意見，並於必要時徵詢專業意見。薪酬政策的首要目標為確保本公司能夠吸引、留任及激勵高質素工作團隊，對本公司的成功至關重要。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，薪酬委員會召開過兩次會議。

董事姓名	會議出席／會議次數	出席率(%)
唐裕年先生 (主席)	2/2	100%
辛定華先生	2/2	100%
吳鐵先生	2/2	100%

於回顧年度內，薪酬委員會已審議本公司執行董事及高級管理人員的薪酬政策及架構，並向董事會提出有關建議。

提名委員會

董事會於二零一一年三月二十六日根據上市規則設立提名委員會，並書面訂明其職權範圍。提名委員會主席為吳鐵先生，另有兩名成員辛定華先生及唐裕年先生。

提名委員會的主要職責為就提名候選人填補本公司董事會職位空缺向董事會作出推薦建議。

提名委員會的職責亦包括審閱董事會的架構、人數及組成；就委任行政總裁向董事會提出建議；檢討獨立非執行董事的獨立性以及向董事會提交建議。提名委員會的職權範圍已清楚載列其權限及職責。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，提名委員會召開過一次會議：

董事姓名	會議出席／會議次數	出席率(%)
吳鐵先生 (主席)	1/1	100%
唐裕年先生	1/1	100%
辛定華先生	1/1	100%

於回顧年度內，提名委員會已檢討董事會架構、規模及組成(包括技術、知識及經驗)，開展表現評估以評估非執行董事是否投入足夠時間履行彼等的職責，評估獨立非執行董事的獨立性，審閱組織的領導(執行及非執行)需求，確保組織在市場上具備可持續有效競爭力

問責

本公司董事知悉彼等有責任於各年報及中期報告中提供一套客觀持平、清晰及易於明白的綜合財務報表。倘董事知悉有重大不明朗事件或情況可能會嚴重影響本公司持續經營能力，則須在本企業管治報告中清晰披露及詳細討論該等不明朗因素。

企業管治

內部審核

本集團的內部審核旨在幫助本集團保護其資產及資料。內部審核可令本集團在充滿挑戰的營商環境中實踐最佳的營商措施。本集團的內部審核涵蓋多個內部程序及政策。該制度包括相關財務、營運及合規控制，以及風險管理程序。內部審核對集團內各營業單位及附屬公司進行有系統地持續獨立檢討。對個別營業單位或附屬公司檢討的頻率則在評估所涉及的風險後釐定。審核委員會每年批核內部審核計劃。內部審核可在不受限制的情況下審查業務運作的每個環節，且可在需要時直接聯絡各階層管理人員，包括主席或審核委員會主席。本集團管理層會就每次審閱後的審核結果進行討論並達成共識。主要審核結果的概要，連同本集團管理層就改善控制不足採取的行動將一併提交審核委員會。其後將實施有關補救行動，並於每次會議上向審核委員會報告實施進展。

企業管治報告

內部控制

董事會有責任維持一個適當的內部控制系統，並檢討其運作效果。內部控制系統旨在促進營運的效用及效率、保障資產免受未經授權使用及處置、確保存置適當的會計記錄及財務報表的真實公平，以及確保遵守有關法例及法規。它會就是否存在重大錯誤陳述或損失作出合理但非絕對的確定，並會管理而非消除與其業務活動有關的風險。董事會於二零一一年內通過審核委員會對本集團內部控制系統的成效進行檢討，涵蓋所有重要的控制及風險管理職能。該檢討乃根據守則的規定於每年進行。不同營業單位及附屬公司的負責管理人員均須參照「交易委託倡導組織委員會」(COSO)內部控制框架的五項要素，對風險及內部控制進行評估。已總結檢討結果並向審核委員會報告。根據守則規定，審核委員會已檢討有關本集團於截至二零一一年十二月三十一日止年度的會計及財務申報職能方面的資源、員工資歷及經驗，以及員工所接受的培訓課程及有關預算是否充足，並對結果表示滿意。此外，內部審核部對本集團內部控制系統的運作成效進行定期及獨立檢討，而審核委員會則審閱內部審核對本集團內部控制系統成效的檢討結果及意見，並向董事會報告。本集團已訂立「操守準則」為所有僱員界定道德標準，以確保業務上奉行最高的操守標準，並定期向所有僱員提供「操守準則」的培訓課程。審核委員會每年均會就遵守「操守準則」收到報告。

董事會並不知悉有任何重大內部控制漏洞，亦無嚴重違反限制或風險管理政策。

獨立核數師薪酬

回顧年內，有關審核及非審核服務的已付或應付予本集團核數師畢馬威會計師事務所的薪酬如下：

	截至二零一一年十二月三十一日止年度 (人民幣百萬元)
審核服務(包括年度審核及中期審核)	6.2
非審核服務	0.2
就本公司首次公開發售提供的專業服務	6.3

與股東溝通

本公司認為，股東週年大會是與其股東溝通的主要渠道之一。股東可藉此機會就本集團的表現提問。於股東週年大會上，個別決議案因應個別重要問題而提出。根據上市規則，除主席本着真誠原則容許純粹與程序或行政事宜有關的決議案以舉手方式表決外，所有股東大會必須以投票方式表決。投票結果將於股東大會當日分別登載於「披露易」及本集團網站。由於本公司於二零一一年四月上市，故第一屆股東週年大會將於二零一二年五月舉行。

公平披露

本公司致力向所有希望獲得本集團資料之人士發放有關重要資料。有關本集團的資料(包括本公司每項業務的內容、中期報告及年報)均於本集團網站尋獲。

投資者關係

本公司管理層定期與機構股東及分析員會面，積極推動與投資者的關係及溝通。本公司明白向持有合法權益的人士說明其活動及回應彼等提問的責任。本公司定期接待及拜訪投資者，藉以闡釋本集團的業務狀況。在所有情況下，本公司均已採取審慎態度，確保不會選擇性地披露任何股價敏感資料。

董事會透過刊發中期報告及年報，致力向股東提供有關本公司表現的清晰及全面資料。除向本公司股東寄發通函、通告及財務報告外，額外資料亦登載於本集團網站，以供股東及投資者瀏覽。本公司重視股東的回饋意見，致力提高透明度及建立投資者關係。歡迎投資者以郵遞或電郵方式向本公司的投資者關係部提出意見及建議。

企業管治報告

財務報告

本公司董事明白本身有責任根據《香港財務報告準則》、香港《公司條例》披露規定及上市規則適用的披露條款，編製能夠真實且公平反映二零一一年本集團事務、業績及現金流量的財務報表。本公司董事致力確保在財務報告中對本集團的業績、狀況及前景作出平衡、清晰及易於理解的評估。因此，本公司選擇合適的會計政策並貫徹採用，所作判斷及估計均屬審慎及合理。本集團採用於年內生效的最新或經修訂會計準則，對本集團的經營業績及財務狀況並無重大影響，惟第59頁財務報表附註3(c)所披露者除外。外部核數師有關財務報表審核的責任載於二零一二年三月二十日的獨立核數師報告。

董事確認，據彼等作出一切合理查詢後所知、所悉及所信，彼等並不知悉任何有關可能對本公司持續經營構成重大質疑的事件或狀況的重大不明朗因素。

執行董事

吳鐵先生，48歲，本集團的聯合創辦人，自一九九五年以來一直擔任我們的主席兼行政總裁。吳先生於二零一零年三月一日獲委任為本公司執行董事。吳先生為中國人民政治協商會議江蘇省第十屆委員會委員。吳先生專司本集團的總體策略計劃及管理。吳先生於製藥業累積豐富經驗，從事製藥業務超逾15年。吳先生及錢女士於考慮中國醫藥業務的增長潛力後，於一九九五年涉足醫藥業務。一九九五年創立本集團前，吳先生於一九八八年至一九九一年間出任貴陽神奇金築大酒店的副總經理。吳先生於一九八六年獲取貴州大學哲學學士學位。吳先生於二零零七年獲取復旦大學高級管理人員工商管理碩士學位，亦獲復旦大學管理學院頒授碩士畢業論文優秀獎。吳先生為錢女士的配偶及錢博士的妹夫。錢女士及錢博士均為我們的非執行董事。

吳育強先生，47歲，本集團的首席財務官、執行董事兼公司秘書。二零一零年三月一日，吳育強先生加盟本集團，出任執行董事。彼專司本集團的總體財務管控、會計、審核及投資者關係。吳育強先生為專業會計師，並為香港會計師公會及特許公認會計師公會的資深會員，亦為英格蘭及威爾斯特許公認會計師公會會員。於一九八八年至二零一零年逾十二年間，彼於羅兵咸永道會計師事務所任職。二零零一年至二零零三年，吳育強先生為中國北京的學術機構北京國際學校的首席財務官。彼其後於二零零三年加入澳洲的律師事務所Australian Business Lawyers，並於二零零四年獲委任為特別顧問，負責提供有關會計事務的意見。於二零零四年十月至二零零六年八月，彼於在中國註冊成立且H股於香港聯交所上市的彩虹集團電子股份有限公司(股份代號：438)擔任副首席財務官、聯席公司秘書兼合資格會計師。於二零零六年九月至二零一零年三月，吳育強先生於在一間於香港聯交所上市的公司中國匯源果汁集團有限公司(股份代號：1886)擔任副總裁兼首席財務官。現時，吳育強先生擔任首創置業股份有限公司(股份代號：2868)的獨立非執行董事兼審核委員會主席，及永暉焦煤股份有限公司(股份代號：1733)、中升集團控股有限公司(股份代號：881)及三一重裝國際控股有限公司(股份代號：631)的獨立非執行董事，並於二零零七年二月至二零一一年十月任新疆新鑫礦業股份有限公司(股份代號：3833)獨立非執行董事，而該等公司均於香港聯交所上市。吳先生於一九八八年畢業於香港大學，獲社會科學學士，並於二零零二年取得環球業務管理及電子商務理學碩士學位。

董事及高級管理層

非執行董事

錢余女士，48歲，本集團的聯合創辦人。錢女士於二零一零年三月一日獲委任為本公司非執行董事。創立本集團前，一九八七年至一九九三年間，錢女士於交通銀行貴陽分行證券部任職。錢女士於一九八九年畢業於貴陽會計專業學校，其後於一九九二年獲會計證。錢女士乃我們主席兼行政總裁吳先生的配偶，亦為我們非執行董事錢博士的胞妹。

錢唯博士，55歲，於二零一零年三月一日獲委任為我們的非執行董事。錢博士現時為埃爾帕索的德克薩斯大學電子電腦工程系教授。於二零零九年，錢博士於佛羅里達理工學院電子工程系擔任Allen Henry教授。於二零零一年至二零零七年，他曾於南佛羅里達大學醫學學院Moffitt癌症研究中心多科治療腫瘤系擔任副教授。錢博士於一九八二年及一九八五年分別獲取南京郵電學院的電子工程學學士學位及電子工程碩士學位。彼於一九九零年亦獲取東南大學工程博士學位。錢博士乃我們非執行董事錢女士的胞兄，我們主席吳先生為錢博士的妹夫。

羅卓堅先生，49歲，於二零一一年三月二十五日獲委任為我們非執行董事。羅先生為TPG Growth Capital (Asia) Limited的董事總經理。羅先生於二零零六年七月加入TPG，在此之前，彼為Morningside Technologies Inc Limited (「Morningside」)的董事，負責私募股權投資組合。在加入Morningside前，羅先生在會德豐有限公司及有線寬頻通訊有限公司任職，專責企業財務及發展，開發中國及香港多項業務。羅先生為英格蘭及威爾斯特許會計師公會會員、香港會計師公會會員及香港執業會計師。彼為香港會計師公會理事會成員、Corporate Governance Award Organizing Committee主席及Corporate Finance Committee主席。羅先生於一九八四年自英國伯明翰大學取得理學學士學位及於一九九六年自赫爾大學取得工商管理碩士學位。

獨立非執行董事

辛定華先生，53歲，最初於二零一零年三月一日獲委任為我們獨立非執行董事，為期一年，任期屆滿後，於二零一一年三月七日被重新委任為我們的獨立非執行董事。辛先生自二零零四年二月起擔任Solomon Systech (International) Limited (股份代號：2878)的獨立非執行董事(自二零零七年一月起擔任主席)，自二零零七年八月起擔任中國中鐵股份有限公司(股份代號：390)的獨立非執行董事，自二零零八年十月起擔任利邦控股有限公司(股份代號：891)的獨立非執行董事，以及自二零一零年十月起擔任四環醫藥控股集團有限公司(股份代號：460)的獨立非執行董事(該等公司均於香港聯交所上市)。在此之前，辛先生於一九九六年至二零零零年擔任怡富控股有限公司集團執行董事兼投資銀行業務主管，於二零零零年至二零零二年任J.P. Morgan香港地區高級主管兼投資銀行部主管，及於二零零四年九月至二零零六年五月擔任滙富金融控股有限公司(股份代號：188)執行董事。辛先生於二零零四年九月至二零零七年七月擔任於香港聯交所上市的領匯房地產投資信託基金的管理人(股份代號：823)領匯管理有限公司的獨立非執行董事。彼於二零零六年八月至二零零九年十月擔任於香港聯交所上市的滙盈控股有限公司(股份代號：821)的執行董事及行政總裁。彼為香港證券及期貨事務監察委員會收購及合併委員會以及收購上訴委員會委員、香港聯交所上市委員會副召集人及香港聯交所理事會理事。彼亦為香港上市公司商會名譽行政總裁。目前，彼擔任香港上市公司商會副主席。

辛先生於一九八一年畢業於美國賓夕法尼亞大學沃頓商學院，獲頒經濟理學學士學位。辛先生亦於二零零零年完成美國史丹福商學院史丹福行政人員課程。辛先生自一九九二年四月起為英國特許公認會計師公會(前英文名稱為Chartered Association of Certified Accountants)會員，自二零零九年十一月起為香港會計師公會(前英文名稱為Hong Kong Society of Accountants)會員。

唐裕年先生，62歲，最初於二零一零年三月一日獲委任為我們獨立非執行董事，為期一年，任期屆滿後，於二零一一年三月七日被重新委任為我們的獨立非執行董事。唐先生亦擔任利豐有限公司(股份代號：494)獨立非執行董事，新交所上市公司CEI Contract Manufacturing Limited(股份代號：CEI)獨立非執行董事及香港無錫商會有限公司會董。唐先生積累豐富獵才技能，尤於公營及私營行業，包括銀行業及商務。加盟本集團董事會前，唐先生曾於全球高管獵頭顧問公司Spencer Stuart & Associates工作16年，於二零零八年十一月退任時為其亞洲區主席。唐先生為勤達印刷集團有限公司(現稱勤達集團國際有限公司)(股份代號：1172)的前任非執行主席及Tristate Holdings Limited(股份代號：458)的董事，該兩家公司均於香港聯交所上市。除公司經驗外，唐先生於一九九三年至一九九九年擔任香港科技大學顧問委員會委員，其後於一九九九年至二零零三年為校董事會成員。唐先生於二零零二年至

董事及高級管理層

二零零八年為大學教育資助委員會委員，於二零零五年至二零零九年為香港貿易發展局專業服務諮詢委員會委員。於二零零六年至二零零七年，彼亦為麻省理工學院校友會第112任主席。唐先生曾為德國工商總會香港分會的委員會委員及前任主席，亦曾於亞洲協會香港中心顧問委員會工作。目前，唐先生為康乃爾大學名譽信託人及校長顧問以及MIT Corporation成員(二零零四年至二零零九年及二零一零年至二零一五年)。彼亦為國際成就計劃香港部理事會成員及世界自然基金會香港分會理事。唐先生於一九七零年獲取康乃爾大學理學士學位，於一九七二年獲取麻省理工學院管理學理學碩士學位。

徐立之博士，62歲，於二零一零年四月一日獲委任為我們獨立非執行董事，其後於二零一一年四月一日獲續聘為本公司董事。彼為香港大學第十四任校長。在二零零二年出任香港大學校長之前，徐博士自一九八一年起為加拿大多倫多病童醫院研究中心成員，一九九六年晉升為首席遺傳學家，一九九八年晉升為遺傳學及基因生物工程計劃主管，彼亦自一九八三年起獲多倫多大學學術職務，一九九四年成為多倫多大學的大學教授，並自二零零六年起獲頒榮譽教授。彼亦於二零零零年至二零零二年間出任人類基因組織會長。徐博士在工作方面屢獲殊榮，包括一九八九年獲加拿大皇家學會百年紀念獎、一九九零年獲Gairdner International Award、一九九二年獲Cresson Medal of Franklin Institute、一九九三年獲XII Sanremo International Award for Genetic Research、二零零零年獲加拿大醫學研究局傑出科學家(Distinguished Scientist Award from the Medical Research Council, Canada)、二零零二年獲Killam Prize of Canada Council以及二零零九年獲European Cystic Fibrosis Society Award。彼於一九九零年獲頒授加拿大皇家學會院士、一九九一年獲頒授倫敦皇家學會院士、一九九二年獲頒授台灣中央研究院院士、二零零四年獲頒授美國國家科學院外籍院士，以及於二零零九年獲頒授中國科學院外籍院士。徐博士分別於一九七二年及一九七四年取得香港中文大學生物系學士學位及碩士學位。彼亦於一九七九年取得匹茲堡大學生物科學博士學位。

高級管理層

徐震宇先生 集團副總裁兼藥品部總監

徐先生，41歲，於二零零七年十二月加盟本集團，出任藥品推廣部銷售推廣總監，並於二零零八年一月一日獲委任為藥品推廣部總經理。彼負責建立藥品推廣網絡、制定營銷策略及管理客戶。於加盟本集團前，徐先生曾任多項職務，包括於一九九六年至二零零七年任美國禮來公司的高級銷售代表、地區經理、區域銷售經理及高級區域銷售總監。於一九九三年至一九九五年，他曾於上海醫藥工業研究院任職。徐先生於一九九三年獲取華東理工大學化學製藥學士學位。

董事及高級管理層

許明先生 疫苗部總經理兼集團聯盟總監

許先生，39歲，於二零零六年加盟本集團，出任國內銷售經理並於二零零七年獲晉升為本集團商務主任。許先生於保健銷售及市場推廣累積16年經驗。於加盟本集團前，彼在昆山龍燈瑞迪製藥有限公司、拜耳(中國)有限公司及Hanzhou Merck Sharp & Dohme Pharmaceutical Co. Ltd.擔任財務及商務經理、國內商務經理及國內商業銷售經理。許先生於一九九五年取得復旦大學藥製學士學位並於二零零七年取得復旦大學管理學院行政人員工商管理碩士學位。

吳為忠先生 蘇州第壹董事

吳先生，42歲，於二零零六年獲委任為本公司非全資附屬公司蘇州第壹總經理。彼負責我們生產設施的整體運作。吳先生於藥品生產累積超逾18年。於加入本集團前，吳先生於一九九二年至二零零零年在蘇州第四先後擔任多個職務，包括工程師、助理經理及副廠長。在本集團於二零零五年投資蘇州第壹前，吳先生曾於二零零零年至二零零五年擔任蘇州第壹廠長。吳先生於一九九二年獲取大連理工大學化學工程學士學位。彼亦於二零零四年獲取復旦大學高級管理人員工商管理碩士學位。

梁愷健先生 集團財務總監

梁先生，37歲，於二零一零年十一月加盟本集團，並負責本集團的財務營運及發展。梁先生為專業會計師及澳洲會計師公會會員。於一九九七年至二零零零年，彼於羅兵咸永道會計師事務所任職。於加入本集團前，梁先生為Jabil Circuit, Inc. (紐約證交所上市股份代號：JBL)的全資附屬公司捷普科技(上海)有限公司的財務總監。梁先生於一九九七年取得南澳洲阿德雷德大學的商業學士學位。

陳慧蓓小姐 投資者關係總監及助理公司秘書

陳小姐，40歲，於二零一一年七月加盟本集團。陳小姐於投資者關係累積逾12年經驗。於加盟本集團前，彼為多家上市公司的投資者關係主管。於進入投資者關係行業前，陳小姐為創業基金聯席董事，負責併購，之前，彼於銀行工作，負責推廣及銷售衍生產品。於一九九四年至一九九七年，彼為中國證券的投資分析員。陳小姐於一九九四年取得香港大學學士學位及於二零零七年取得香港科技大學的財務管理碩士學位。

董事會報告

中國泰凌醫藥集團有限公司(「泰凌醫藥」或「本公司」)董事會(「董事會」)欣然提呈截至二零一一年十二月三十一日止年度本公司年報連同本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)經審核的綜合財務報表。

主要業務

本集團主要從事在中國提供第三方藥品及疫苗推廣及銷售服務，以及為藥品及疫苗生產商提供分銷服務以分銷其產品予客戶。本集團透過其附屬公司蘇州第壹生產藥品。

股息

董事會不建議派付截至二零一一年十二月三十一日止年度的股息。本集團於二零一一年重整其業務以加強競爭能力，且隨著各項發展新舉措準備就緒，董事會相信應保留更多資源供本集團進一步發展以達致更高增長，從而於不久將來為股東帶來更佳回報。

財務報表

本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度的溢利以及截至該日本公司及本集團的財務狀況載於財務報表第48至129頁。

撥入儲備

股東應佔溢利人民幣234.4百萬元(二零一零年：人民幣128.6百萬元)已撥入儲備。年內其他儲備變動載於綜合權益變動表。

固定資產

年內固定資產的變動詳情載於財務報表附註15。

借款

本集團的借款詳情載於綜合財務報表附註24。

股本

年內本公司股本變動詳情載於財務報表附註29(c)。年內本公司根據其首次公開發售發行股份。

主要客戶及供應商

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團五大客戶及供應商應佔營業額總金額分別佔本集團總營業額及總採購額的22.7%及75.6%。

於回顧年度，我們的最大客戶佔我們總營業額約7%，我們的最大供應商佔我們總總採購額約35.7%。

就本公司所悉，概無董事、其聯繫人，或持有本公司股份或相關股份5%以上權益的主要股東，於本集團五大客戶及供應商擁有任何權益。

董事

年內及截至本報告日期在任董事如下：

執行董事

吳鐵先生 (主席兼行政總裁) (於二零一零年三月一日獲委任)

吳育強先生 (首席財務官) (於二零一零年三月一日獲委任)

非執行董事

錢余女士 (於二零一零年三月一日獲委任)

錢唯博士 (於二零一零年三月一日獲委任)

羅卓堅先生 (於二零一一年三月二十五日獲委任)

獨立非執行董事

辛定華先生 (於二零一零年三月一日獲委任，並於二零一一年三月七日獲續聘)

唐裕年先生 (於二零一零年三月一日獲委任，並於二零一一年三月七日獲續聘)

徐立之博士 (於二零一零年四月一日獲委任，並於二零一一年四月一日獲續聘)

本公司董事之履歷詳情載於本年報第28至31頁。

本公司已收到各獨立非執行董事根據上市規則項下的獨立性指引發出有關彼等獨立身份的年度確認書，而本公司仍視該等董事為獨立。

董事會報告

首次公開發售前購股權計劃

本公司於二零一一年四月七日採納一項購股權計劃(「首次公開發售前購股權計劃」)。根據首次公開發售前購股權計劃，本公司在其上市前授出50,027,881份購股權。每份購股權賦予持有人權利認購一股本公司普通股。截至二零一一年十二月三十一日，概無根據首次公開發售前購股權計劃額外授出任何購股權。首次公開發售前購股權計劃的主要條款及條件概要載於本公司招股章程附錄八「首次公開發售前購股權計劃」一節。截至二零一一年十二月三十一日止年度，共5,402,008份購股權已被註銷或失效。

於二零一一年十二月三十一日，可認購本公司合共39,555,187股股份的購股權尚未獲行使，而該等購股權乃屬授予一名董事及僱員的購股權。

1) 本公司董事

	授出日期	購股權期間	行使價	購股權數目			估已發行股本百分比	
				於二零一一年一月一日的結餘	年內已行使	於二零一一年十二月三十一日年內已失效/註銷的結餘		
董事	二零一零年三月一日	二零一零年三月一日至二零二零年三月一日	0.20美元	2,400,000	—	—	2,400,000 (附註1)	0.22%
	二零一零年七月一日	二零一零年七月一日至二零二零年七月一日	0.20美元	3,227,325	—	—	3,227,325 (附註2)	0.30%

附註：

- 1) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年三月一日、二零一二年三月一日及二零一三年三月一日獲得行使權。
- 2) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年七月一日、二零一二年七月一日及二零一三年七月一日獲得行使權。

有關董事所獲授購股權的詳情，載於「董事及行政總裁於本公司及其聯營公司的股份、相關股份或債券的權益及淡倉」一節。

2) 按持續合約受聘的本公司僱員(董事除外)

	授出日期	購股權期間	行使價	購股權數目			於二零一一年十二月三十一日的結餘	佔已發行股本百分比
				於二零一一年一月一日的結餘	年內已行使	年內已失效 / 註銷		
僱員	二零零九年九月十八日	二零零九年九月十八日至二零一九年九月十八日	0.20美元	24,618,525	—	4,152,008	20,466,517 (附註1)	1.89%
	二零一零年一月二十八日	二零一零年一月二十八日至二零二零年一月二十八日	0.20美元	10,688,670	—	1,250,000	9,438,670 (附註2)	0.87%
	二零一零年三月一日	二零一零年三月一日至二零二零年三月一日	0.20美元	100,000	—	—	100,000 (附註3)	0.01%
	二零一零年七月一日	二零一零年七月一日至二零二零年七月一日	0.20美元	1,522,675	—	—	1,522,675 (附註4)	0.14%
	二零一零年九月一日	二零一零年九月一日至二零二零年九月一日	0.20美元	800,000	—	—	800,000 (附註5)	0.07%
	二零一零年十一月一日	二零一零年十一月一日至二零二零年十一月一日	0.20美元	1,000,000	—	—	1,000,000 (附註6)	0.09%
	二零一零年十二月十七日	二零一零年十二月十七日至二零二零年十二月十七日	3.178港元 (附註8)	600,000	—	—	600,000 (附註7)	0.06%

附註：

- 1) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一零年九月十八日、二零一一年九月十八日及二零一二年九月十八日獲得行使權。
- 2) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年一月二十八日、二零一二年一月二十八日及二零一三年一月二十八日獲得行使權。
- 3) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年三月一日、二零一二年三月一日及二零一三年三月一日獲得行使權。
- 4) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年七月一日、二零一二年七月一日及二零一三年七月一日獲得行使權。
- 5) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年九月一日、二零一二年九月一日及二零一三年九月一日獲得行使權。
- 6) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年十一月一日、二零一二年十一月一日及二零一三年十一月一日獲得行使權。
- 7) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年十二月十七日、二零一二年十二月十七日及二零一三年十二月十七日獲得行使權。
- 8) 該等購股權的行使價為本公司首次公開發售的發行價的70%。

董事會報告

管理合約

於本年度內本公司並無訂立或存在任何有關本公司全部或其中任何主要部分業務的管理及行政合約。

董事購入股份或債券的權利

除本報告所披露者外，本回顧年度，本公司或其任何附屬公司概無訂立任何安排致使董事可透過購入本公司或任何其他法人團體的股份或債券而獲利。除本報告披露外，各董事或彼等各自的配偶或十八歲以下子女概無獲授權可認購本公司或任何其他法人團體的股份或債券，亦無行使任何該等權利。

董事服務合約

擬於應屆股東週年大會上重選的董事概無與本集團訂立本集團不可於一年內終止而毋須支付賠償（法定賠償除外）的服務合約。

薪酬政策

本集團的薪酬政策為根據僱員表現、資歷及經營業績作回報。

我們的董事及高級管理人員的薪酬由薪酬委員會依據我們的經營業績、個人表現及可比較的市場統計而決定。

本公司並未獲悉董事已放棄或同意放棄任何薪酬的安排。董事薪酬的詳情載於財務報表附註10。

董事及行政總裁於本公司及其聯營公司的股份、相關股份或債券的權益及淡倉

於二零一一年十二月三十一日，本公司董事及行政總裁於本公司及其聯營公司（定義見證券及期貨條例第XV部）的股份、相關股份及債券，根據證券及期貨條例第352條規定須載入本公司存置的登記冊的權益及淡倉，或根據附錄10所載上市規則的標準守則（「標準守則」）須知會本公司及香港聯交所的權益及淡倉如下：

1) 於本公司股份的好倉

董事姓名	本公司股份數目				佔已發行股本 概約百分比
	個人權益	家族權益	公司權益	其他權益	
吳鐵先生	500,000 (附註1)	—	505,062,500 (附註3)	—	46.73%
錢余女士	500,000 (附註2)	—	505,062,500 (附註4)	—	46.73%

附註：

- 1) 吳鐵先生與錢余女士共同持有。
- 2) 吳鐵先生與錢余女士共同持有。
- 3) Golden Base實益擁有合共505,062,500股股份。吳鐵先生及其配偶錢余女士為Golden Base的控股股東。
- 4) Golden Base實益擁有合共505,062,500股股份。錢余女士及其配偶吳鐵先生為Golden Base的控股股東。

董事會報告

2) 於相關股份的好倉－購股權

根據首次公開發售前購股權計劃，一名董事獲授購股權以認購本公司股份，於二零一一年十二月三十一日該等購股權的詳情如下：

董事姓名	授出日期	購股權期間	行使價	購股權數目				
				於二零一一年 一月一日 的結餘	期間已行使	期內已失效 ／註銷	於二零一一年 十二月 三十一日 的結餘	佔已發行 股本 百分比
吳育強先生	二零一零年 三月一日	二零一零年三月一日至 二零二零年三月一日	0.20美元	2,400,000	—	—	2,400,000 (附註1)	0.22%
	二零一零年 七月一日	二零一零年七月一日至 二零二零年七月一日	0.20美元	3,227,325	—	—	3,227,325 (附註2)	0.30%

附註：

- 1) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年三月一日、二零一二年三月一日及二零一三年三月一日獲得行使權。
- 2) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年七月一日、二零一二年七月一日及二零一三年七月一日獲得行使權。

除上文所披露者外，於二零一一年十二月三十一日，董事及本公司行政總裁或彼等的聯繫人(包括其配偶及18歲以下的子女)概無於本公司及其聯營公司的股份、相關股份或債券中，持有根據證券及期貨條例第352條規定須存置的登記冊所記錄的任何權益或淡倉，或根據標準守則須知會本公司及香港聯交所的任何權益或淡倉。

主要股東及其他人士於本公司股份及相關股份的權益及淡倉

姓名	權益性質	股份數目	股權概約百分比
Golden Base	實益擁有人	505,062,500 (好倉)	46.68%
Bonderman David	視作擁有的權益、受控制公司權益	219,822,000 (好倉)	20.32%
Coulter James G.	視作擁有的權益、受控制公司權益	219,822,000 (好倉)	20.32%
TPG Group Holdings (SBS) Advisors, Inc.	視作擁有的權益、受控制公司權益	219,822,000 (好倉)	20.32%
TPG Group Holdings (SBS), L.P.	視作擁有的權益、受控制公司權益	219,822,000 (好倉)	20.32%
TPG Holdings I, L.P.	視作擁有的權益、受控制公司權益	219,822,000 (好倉)	20.32%
TPG Holdings I-A, LLC	視作擁有的權益、受控制公司權益	219,822,000 (好倉)	20.32%
TPG Star GenPar Advisors, LLC.	視作擁有的權益、受控制公司權益	146,549,000 (好倉)	13.55%
TPG Star GenPar. L.P.	視作擁有的權益、受控制公司權益	146,549,000 (好倉)	13.55%
TPG Star Jaguar Ltd.	實益擁有人	146,549,000 (好倉)	13.55%
TPG Star. L.P.	視作擁有的權益、受控制公司權益	146,549,000 (好倉)	13.55%

董事會報告

姓名	權益性質	股份數目	股權概約 百分比
TPG Biotech III Jaguar Ltd.	實益擁有人	73,273,000 (好倉)	6.77%
TPG Biotechnology GenPar III Advisors, LLC	視作擁有的權益、受控制公司權益	73,273,000 (好倉)	6.77%
TPG Biotechnology GenPar III, L.P.	視作擁有的權益、受控制公司權益	73,273,000 (好倉)	6.77%
TPG Biotechnology Partners III, L.P.	視作擁有的權益、受控制公司權益	73,273,000 (好倉)	6.77%

除上文所披露者外，於二零一一年十二月三十一日，按本公司根據證券及期貨條例第XV部第336條須存置的股東名冊的記錄，本公司並不知悉有任何人士（董事及本公司主要行政人員除外）於本公司股份或相關股份中擁有權益或淡倉。

董事於重大合約的權益

於本年度終結時或年內任何時間，本公司及其附屬公司、其控股公司或其任何同系附屬公司概無就本集團的業務（定義見上市規則）訂立任何重大合約，亦無任何本公司董事於其中直接或間接擁有重大權益的重大合約。

購買，出售或贖回上市證券

截至二零一一年十二月三十一日止年度期間，本公司或其任何附屬公司概無購買，出售或贖回任何本公司上市證券。

持續關連交易

截至二零一一年十二月三十一日止年度期間，本集團已訂立若干交易，該等交易構成持續關連交易（定義見上市規則），其詳情根據上市規則的規定載列如下：

背景

根據蘇州第壹與蘇州第四聯合提交的國家食品藥品監督管理局申請，以及國家食品藥品監督管理局於二零零三年發出有關生產舒思的批文，蘇州第壹負責舒思的生產，而蘇州第四則負責供應原料。我們獲告知，倘更改國家食品藥品監督管理局申請所載原料供應商須獲國家食品藥品監督管理局批准，並接受有關政府機關為期六個月試用期監測。蘇州第壹一直向與蘇州第四採購主要原料。

蘇州第四由蘇州醫藥集團有限公司（「蘇州集團」）全資擁有。於回顧年度期間，蘇州集團為我們的附屬公司蘇州第壹的主要股東，故根據上市規則第14A.11(4)條，蘇州第四（即蘇州集團的關聯公司）為我們的關連人士。因此，根據上市規則第14A.13(1)條，本集團與蘇州第四進行的任何交易均為本公司的關連交易。

該等交易的描述

於二零一一年三月十五日，本公司在日常業務過程中與蘇州第四訂立原料供應協議，據此，蘇州第四同意不時向我們供應富馬酸奎硫平（為生產舒思的主要原料），年期為三年，自二零一一年四月二十日起計。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，蘇州第四向本集團供應原料的交易額約為人民幣11.7百萬元，蘇州第四向本集團供應原料的年度上限為人民幣20.1百萬元。

就上述持續關連交易而言，香港聯交所已向本公司授出嚴格遵守上市規則第14A章規定的披露事項或（如適用）股東批准規定的豁免（視乎若干條件而定）。

我們的獨立非執行董事已審閱上述持續關連交易，並確認上述交易乃：

- 於本集團的日常及一般業務過程中訂立；
- 根據正常商業條款訂立；及
- 根據屬公平合理條款的相關協議訂立，並符合本公司股東的整體利益。

董事會報告

董事會已收到本公司核數師的函件，聲明基於已進行的程序，彼等並不知悉任何事項使彼等相信該等持續關連交易：

- 並未獲董事會批准；
- 在所有重大方面並非根據規管該等持續關連交易的相關協議而訂立；及
- 已超過本公司日期為二零一一年四月八日的招股章程所披露持續關連交易的最高全年總金額。

關聯方交易

已進行的重大關聯方交易詳情載於財務報表附註33。就根據上市規則構成關連交易的關聯方交易而言，該等交易已遵守上市規則的適用規定。

四年財務概要

本集團於過去四個財政年度的業績及資產及負債概要載於年報第16及17頁。

優先購買權

本公司章程細則並無優先購買權條文，且並無就該等權利限制本公司須按比例向現有股東提呈發售新股。

退休計劃

根據中國相關勞工法規，本集團參與相關地方政府機關管理的定額供款退休計劃（「該計劃」）。本集團亦根據香港強制性公積金計劃條例為其受香港僱傭條例所管轄下的僱員設立強制性公積金計劃（「強積金計劃」）。該計劃及強積金計劃的詳情載於財務報表附註8(b)。

本公司不可以動用已被沒收的供款以減低現有的供款水平。

於回顧年度，本集團向該計劃及強積金計劃所作的供款為人民幣19.6百萬元。

公眾持股量

於本年報日期前的最後實際可行日期，根據本公司可公開取得的資料及就董事所知，本公司已維持上市規則項下規定的公眾持股量。

核數師

畢馬威會計師事務所退任並接受續聘。重選畢馬威會計師事務所任本公司核數師的決議案將於本公司應屆股東週年大會上提呈。

代表董事會

吳育強

公司秘書

香港，二零一二年三月二十日

財務資料

獨立核數師報告	46
綜合收益表	48
綜合全面收益表	49
綜合資產負債表	50
資產負債表	52
綜合權益變動表	53
綜合現金流量表	55
綜合財務報表附註	57



致中國泰凌醫藥集團有限公司各股東的獨立核數師報告

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

我們已審核列載於第48頁至第129頁中國泰凌醫藥集團有限公司(「貴公司」)及其附屬公司(統稱「貴集團」)的綜合財務報表，包括於二零一一年十二月三十一日的綜合及貴公司資產負債表，與截至該日止年度的綜合收益表、綜合全面收益表、綜合權益變動表和綜合現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

董事對綜合財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈的《香港財務報告準則》及香港《公司條例》的披露規定編製真實而意見公允的綜合財務報表，及落實其認為編製綜合財務報表所必要的內部監控，以使綜合財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對綜合財務報表發表意見，並僅向全體股東報告。除此以外，我們的報告不用作其他用途。我們概不就本報告的內容對任何其他人士負責或承擔法律責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的《香港審計準則》進行審核。該等準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定綜合財務報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

獨立核數師報告

審核工作涉及實施程序，以獲取有關綜合財務報表所載金額及披露資料的審核證據。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致綜合財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製真實而意見公允的綜合財務報表相關的內部監控，以設計適當的審核程序，但目的並非為對公司的內部監控的有效性發表意見。審核還包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出會計估計的合理性，以及評估綜合財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核證據能充分和適當地為我們的審核意見建立基礎。

意見

我們認為，上述綜合財務報表已按照《香港財務報告準則》真實而公允地反映 貴公司及 貴集團於二零一一年十二月三十一日的財務狀況及 貴集團截至該日止年度的溢利及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥善編製。

畢馬威會計師事務所

執業會計師

香港中環

遮打道10號

太子大廈8樓

二零一二年三月二十日

綜合收益表

截至二零一一年十二月三十一日止年度
(以人民幣列示)

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
營業額	5	2,758,142	2,667,978
銷售成本		<u>(1,867,496)</u>	<u>(2,004,775)</u>
毛利		890,646	663,203
其他收益	6	38,947	28,698
其他收入淨額	7	17,875	8,148
銷售及分銷開支		<u>(452,834)</u>	<u>(354,456)</u>
行政開支		<u>(129,082)</u>	<u>(90,056)</u>
經營溢利		365,552	255,537
融資成本	8(a)	<u>(58,083)</u>	<u>(45,379)</u>
除稅前溢利	8	307,469	210,158
所得稅	9(a)	<u>(73,092)</u>	<u>(80,748)</u>
年內溢利		<u>234,377</u>	<u>129,410</u>
以下各項應佔：			
本公司股權持有人	12	234,377	128,610
非控股股東權益		<u>—</u>	<u>800</u>
年內溢利		<u>234,377</u>	<u>129,410</u>
每股盈利	13		
基本		<u>23.41分</u>	<u>15.85分</u>
攤薄		<u>23.22分</u>	<u>15.77分</u>

第57頁至129頁的附註構成此等財務報表的一部分。

綜合全面收益表

截至二零一一年十二月三十一日止年度
(以人民幣列示)

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
年內溢利	234,377	129,410
年內其他全面收入		
中華人民共和國(「中國」)境外實體的財務報表 換算所產生的匯兌差額(扣除零稅項)	<u>(9,967)</u>	<u>11,985</u>
年內全面收入總額	<u>224,410</u>	<u>141,395</u>
以下各項應佔：		
本公司股權持有人	224,410	140,595
非控股股東權益	<u>—</u>	<u>800</u>
年內全面收入總額	<u>224,410</u>	<u>141,395</u>

綜合資產負債表

於二零一一年十二月三十一日
(以人民幣列示)

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
非流動資產			
固定資產	15		
— 物業、廠房及設備		213,696	208,859
— 經營租賃項下持作自用的租賃土地權益		31,713	32,477
		<u>245,409</u>	<u>241,336</u>
固定資產預付款項		2,397	2,397
無形資產	16	48,826	37,174
商譽	17	1,250	1,250
遞延稅項資產	27(b)	22,191	5,919
		<u>320,073</u>	<u>288,076</u>
流動資產			
存貨	19	355,673	527,054
貿易及其他應收款項	20	2,409,432	1,738,213
已抵押銀行存款	21	112,103	47,080
銀行存款及現金	22	373,755	154,913
		<u>3,250,963</u>	<u>2,467,260</u>
流動負債			
貿易及其他應付款項	23	902,602	1,358,270
銀行貸款及透支	24	526,253	833,687
其他貸款	25	—	6,500
本期稅項	27(a)	85,639	51,941
		<u>1,514,494</u>	<u>2,250,398</u>
流動資產淨值		<u>1,736,469</u>	<u>216,862</u>

綜合資產負債表

於二零一一年十二月三十一日
(以人民幣列示)

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
總資產減流動負債		2,056,542	504,938
非流動負債			
遞延稅項負債	27(b)	<u>1,235</u>	<u>2,661</u>
資產淨值		<u>2,055,307</u>	<u>502,277</u>
股本及儲備			
股本	29(c)	<u>1</u>	<u>—</u>
儲備		<u>2,040,176</u>	<u>487,147</u>
本公司股權持有人應佔權益總額		2,040,177	487,147
非控股股東權益		<u>15,130</u>	<u>15,130</u>
權益總額		<u>2,055,307</u>	<u>502,277</u>

經董事會於二零一二年三月二十日批准及授權發佈。

吳鐵
董事

吳育強
董事

第57頁至129頁的附註構成此等財務報表的一部分。

資產負債表

於二零一一年十二月三十一日
(以人民幣列示)

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
非流動資產			
於附屬公司的權益	18	<u>1,008,342</u>	<u>—</u>
流動資產			
貿易及其他應收款項	20	72	—
銀行存款及現金	22	<u>305,250</u>	<u>—</u>
		<u>305,322</u>	<u>—</u>
流動負債			
貿易及其他應付款項	23	3,040	—
應付附屬公司款項	26	<u>—</u>	<u>3</u>
		<u>3,040</u>	<u>3</u>
流動淨資產／(負債)		<u>302,282</u>	<u>(3)</u>
淨資產／(負債)		<u>1,310,624</u>	<u>(3)</u>
股本及儲備			
	29(a)		
股本		1	—
儲備		<u>1,310,623</u>	<u>(3)</u>
權益／(虧絀)總額		<u>1,310,624</u>	<u>(3)</u>

經董事會於二零一二年三月二十日批准及授權發佈。

吳鐵
董事

吳育強
董事

第57頁至129頁的附註構成此等財務報表的一部分。

綜合權益變動表

截至二零一一年十二月三十一日止年度
(以人民幣列示)

	本公司股權持有人應佔							非控股			
	股本	股份溢價	匯兌儲備	法定儲備	合併儲備	其他儲備	資本儲備	保留溢利	總計	股東權益	權益總額
	人民幣千元 (附註 29(c))	人民幣千元 (附註 29(d)(i))	人民幣千元 (附註 29(d)(ii))	人民幣千元 (附註 29(d)(iii))	人民幣千元 (附註 29(d)(iv))	人民幣千元 (附註 29(d)(v))	人民幣千元 (附註 29(d)(vi))	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零一零年											
一月一日的結餘	—	—	37,726	44,901	8,256	—	4,116	226,747	321,746	15,130	336,876
二零一零年的權益變動：											
年內溢利	—	—	—	—	—	—	—	128,610	128,610	800	129,410
其他全面收入	—	—	11,985	—	—	—	—	—	11,985	—	11,985
全面收入總額	—	—	11,985	—	—	—	—	128,610	140,595	800	141,395
向非控股股東權益分派 以權益結算並以股份 為基礎的交易	—	—	—	—	—	—	24,806	—	24,806	—	24,806
轉發至法定儲備	—	—	—	20,458	—	—	—	(20,458)	—	—	—
於二零一零年十二月 三十一日的結餘	—	—	49,711	65,359	8,256	—	28,922	334,899	487,147	15,130	502,277

綜合權益變動表

截至二零一一年十二月三十一日止年度
(以人民幣列示)

本公司股權持有人應佔

	本公司股權持有人應佔							非控股			
	股本	股份溢價	匯兌儲備	法定儲備	合併儲備	其他儲備	資本儲備	保留溢利	總計	股東權益	權益總額
	人民幣千元 (附註 29(c))	人民幣千元 (附註 29(d)(i))	人民幣千元 (附註 29(d)(ii))	人民幣千元 (附註 29(d)(iii))	人民幣千元 (附註 29(d)(iv))	人民幣千元 (附註 29(d)(v))	人民幣千元 (附註 29(d)(vi))	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零一一年											
一月一日的結餘	—	—	49,711	65,359	8,256	—	28,922	334,899	487,147	15,130	502,277
二零一一年											
權益變動：											
年內溢利	—	—	—	—	—	—	—	234,377	234,377	—	234,377
其他全面收入	—	—	(9,967)	—	—	—	—	—	(9,967)	—	(9,967)
全面收入總額	—	—	(9,967)	—	—	—	—	234,377	224,410	—	224,410
根據重組已發行股份	1	—	—	—	—	383,379	—	—	383,380	—	383,380
根據配售及公开发售 已發行的股份， 扣除股份發行開支	—	933,786	—	—	—	—	—	—	933,786	—	933,786
以權益結算並以股份 為基礎的交易	—	—	—	—	—	—	11,454	—	11,454	—	11,454
沒收已歸屬的購股權	—	—	—	—	—	—	(1,426)	1,426	—	—	—
轉撥至法定儲備	—	—	—	22,644	—	—	—	(22,644)	—	—	—
於二零一一年											
十二月三十一日的結餘	1	933,786	39,744	88,003	8,256	383,379	38,950	548,058	2,040,177	15,130	2,055,307

第57頁至129頁的附註構成此等財務報表的一部分。

綜合現金流量表

截至二零一一年十二月三十一日止年度
(以人民幣列示)

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
經營活動			
除稅前溢利		307,469	210,158
經下列各項調整：			
折舊	8(c)	15,049	12,671
經營租賃項下持作自用的租賃土地權益攤銷	8(c)	764	360
無形資產攤銷	8(c)	8,430	4,393
融資成本	8(a)	58,083	45,379
銀行利息收入	6	(3,412)	(619)
出售物業、廠房及設備虧損／(收益)淨額	7	189	(527)
以權益結算並以股份支付的報酬	8(b)	11,454	24,806
匯兌(收益)／虧損		(4,975)	446
營運資金變動前的經營溢利		393,051	297,067
存貨減少／(增加)		165,368	(298,095)
貿易及其他應收款項增加		(672,546)	(525,400)
貿易及其他應付款項(減少)／增加		(35,107)	228,073
經營所用現金		(149,234)	(298,355)
已付稅項			
— 已付香港利得稅		(15,889)	(8,115)
— 已付中國所得稅		(41,203)	(76,765)
經營活動所用現金淨額		(206,326)	(383,235)

綜合現金流量表

截至二零一一年十二月三十一日止年度
(以人民幣列示)

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
投資活動			
購買物業、廠房及設備款項		(23,407)	(51,167)
購買於經營租賃項下持作自用的租賃土地權益款項		—	(17,528)
購買無形資產款項		(20,163)	(1,680)
出售物業、廠房及設備所得款項		217	3,247
已抵押銀行存款(增加)/減少		(65,023)	8,910
已收取利息		3,412	619
		<u> </u>	<u> </u>
投資活動所用現金淨額		(104,964)	(57,599)
		<u> </u>	<u> </u>
融資活動			
新借銀行貸款所得款項		1,348,981	2,085,840
其他貸款所得款項		250,000	16,500
償還銀行貸款		(1,650,293)	(1,696,263)
償還其他貸款		(256,500)	(80,000)
關連公司的墊款(減少)/增加淨額		(24,627)	98,206
已付利息		(58,083)	(45,379)
向非控股股東權益分派		—	(800)
配售及公開發售下發行股份所得款項淨額		933,786	—
		<u> </u>	<u> </u>
融資活動所得現金淨額		543,264	378,104
		<u> </u>	<u> </u>
現金及現金等價物增加/(減少)淨額		231,974	(62,730)
於一月一日的現金及現金等價物		149,810	212,240
匯率變動的影響		(8,029)	300
		<u> </u>	<u> </u>
於十二月三十一日的現金及現金等價物	22	373,755	149,810
		<u> </u>	<u> </u>

第57頁至129頁的附註構成此等財務報表的一部分。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

1 申報實體及公司資料

中國泰凌醫藥集團有限公司(「本公司」)乃於二零一零年三月一日根據開曼群島公司法第22章(一九六一年第三十三號法律，經綜合及修訂)在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。

根據本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)為籌備本公司股份在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)上市而作出的重組(「重組」)，本公司於二零一一年四月八日成為本集團的控股公司。重組詳情載於日期為二零一一年四月八日的本公司招股章程(「招股章程」)及附註29(c)。本公司股份於二零一一年四月二十日在聯交所上市。

2 呈列基準

如附註1所述，直至二零一一年四月八日，本集團的重組尚未完成。然而，由於參與重組的所有實體於重組前及緊隨重組後均受最終權益股東(「控股股東」)共同控制，該等綜合財務報表已獲編製為共同控制下的業務重組。

該等財務報表所載本集團的綜合收益表、綜合全面收益表、綜合權益變動表及綜合現金流量表，包括本集團的經營業績，猶如本集團於整個呈列期間一直存在且維持不變。本集團於二零一零年十二月三十一日的綜合資產負債表，為呈列本集團的綜合業務狀況，猶如現有集團架構於相關日期已經存在而編製。

所有集團內公司之間的重大交易及結餘均已於綜合賬目時予以抵銷。

3 主要會計政策

(a) 合規聲明

此等財務報表，乃根據所有適用的香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）編製，此統稱包括香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈的所有適用的個別香港財務報告準則、香港會計準則（「香港會計準則」）及詮釋、香港公認會計原則以及香港公司條例的披露規定。此等財務報表亦符合聯交所證券上市規則的適用披露規定。本集團一直採納及貫徹應用的主要會計政策概要載於下文。

香港會計師公會已頒佈首次生效或讓本集團可於本會計期間提早採納的若干新訂及經修訂香港財務報告準則。倘反映於此等財務報表內的會計政策發展於目前及過往會計期間與本集團有關，則附註3(c)訂定了產生自首次應用此等發展的任何會計政策變動資料。

(b) 財務報表的編製基準

財務報表包括本集團屬下公司的經營業績。

財務報表以人民幣（「人民幣」）呈列，並四捨五入計至最接近千位。編製財務報表所用計量基準為歷史成本基準。

編製符合香港財務報告準則的財務報表時，管理層須對影響政策的運用以及資產、負債、收入及支出的呈報金額作出判斷、估計及假設。估計及有關假設乃根據過往經驗及相信在有關情況下屬合理的各項其他因素而作出，其結果成為對在其他來源並不顯而易見的資產與負債的賬面值作出判決的基礎。實際結果可能有別於該等估計。

估計及相關假設會持續予以審閱。對會計估計進行修訂時，若修訂只影響該期間，則修訂會在修訂估計的期間內確認；若修訂影響到當期及未來期間，則在修訂及未來期間確認。

管理層於採用對財務報表產生重大影響的香港財務報告準則時所作的判斷及估計不確定因素的主要源於附註4內討論。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

3 主要會計政策 (續)

(c) 會計政策變動

香港會計師公會已頒佈了多項香港財務報告準則的修訂及一項新訂的詮釋，該等準則已在本集團及本公司當前的會計期間首次生效，其中，以下是與本集團的財務報表相關的變動：

- 香港會計準則第24號(二零零九年修訂)，*關聯方披露*
- 香港財務報告準則的改進(二零一零年)

上述變動主要涉及適用於本集團財務報表的若干披露資料的澄清。該等變動並未對該等財務報表的內容產生重大影響。

本集團並無應用任何於當前會計期間尚未生效的新準則或詮釋。

(d) 附屬公司和非控股股東權益

附屬公司是指由本集團控制的實體。當本集團有權支配一實體的財務和經營決策，並藉此從其活動中取得利益，即存在控制權。於評估控制權存在與否時，會考慮目前可予行使的潛在投票權。

於附屬公司的投資由擁有控制權當日起計入綜合財務報表，直至控制權結束為止。集團內部往來的結餘和交易及集團內部交易產生的任何未變現溢利，均會在編製綜合財務報表時全數抵銷。集團內部交易產生的未變現虧損的抵銷方法與未變現收益相同，但抵銷額只限於沒有證據顯示已出現減值的部分。

合併的會計方式用於當中所有合併實體於業務合併前及後由同一批控股股東最終控制的共同控制合併，而該控制並非短暫。

非控股股東權益，即非本公司直接或間接應佔一附屬公司的權益及有關權益本集團並未與該等權益的持有者同意任何額外條款而令本集團整體對該等權益有推定責任並符合金融負債的定義。

3 主要會計政策 (續)

(d) 附屬公司和非控股股東權益 (續)

非控股股東權益在綜合資產負債表的權益內，與應撥歸本公司股權持有人權益分開呈列。非控股股東權益所佔本集團業績呈列在綜合損益表及綜合全面收益表內，呈列為期內總溢利或虧損及總全面收益被分配至非控股股東權益及本公司股權持有人權益。

於本公司的資產負債表內，於附屬公司的投資按成本減減值虧損列賬 (參閱附註3(j))。

(e) 商譽

商譽指：

- (i) 已轉移代價的公允值、在被收購公司的非控股權益的金額及本集團早前所持被收購公司股權的公允值總金額；超出
- (ii) 本集團於收購日期被收購公司的可辨別資產及負債的公允淨值的金額。

如(ii)的金額大於(i)，則此超出金額即時在損益表確認入賬作為議價購入的收益。

商譽按成本值減累計減值虧損列賬。業務合併所得的商譽會被分配至各個現金產生單位或各組現金產生單位 (預期會產生合併協同效益)，並須每年作減值測試 (見附註3(j))。

年內出售現金產生單位時，其應佔已收購商譽金額會於計算出售交易的盈虧時計入其中。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

3 主要會計政策 (續)

(f) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備按成本減去累計折舊及減值虧損後於資產負債表列賬(見附註3(j))。

物業、廠房及設備項目的折舊是以直線法在以下預計可用年限內撇銷其成本(已扣除估計餘值(如有))計算：

- 於租賃土地上的樓宇按尚餘租賃期或預計可用年限(即落成日期起計50年)兩者中的較短期間計算折舊。
- 廠房及機器 5-20年
- 傢俬及裝置 5年
- 租賃裝修 按租期
- 辦公室設備 3-5年
- 汽車 3-5年

當一項物業、廠房及設備的各部分可用年限不同，其成本按合理基準分配予各部分並單獨計提折舊。一項資產可用年限及其餘值(如有)將會每年進行檢討。

報廢或出售物業、廠房及設備項目所產生的盈虧以項目出售所得款項淨額與賬面值之間的差額釐定，並於報廢或出售日即時於損益賬確認。

(g) 在建工程

在建工程指建造中的物業、廠房及設備以及安裝和調試中的機器及設備。在建工程按成本減累計減值虧損於資產負債表列賬(見附註3(j))。成本包括建設成本、廠房及設備及其他直接成本加借貸成本，包括於建造期間的利息費用及為該等項目所借外幣貸款產生的匯兌差額，其被視為借貸成本調整(見附註3(u))。

在建工程在接近竣工及可作擬定用途前，並不計提任何折舊。

3 主要會計政策 (續)

(h) 無形資產 (不包括商譽)

(i) 商標

由本集團購買的商標，於資產負債表按成本減累計攤銷及減值虧損入賬 (見附註3(j))。商標於10年期間按直線法攤銷於損益賬扣除。

(ii) 新藥保護權

本集團購買的新藥保護權於資產負債表按成本減累計攤銷及減值虧損入賬 (見附註3(j))。新藥保護權於32個月保護權期間按直線法攤銷於損益賬扣除。

(iii) 良好供應規範認證 (「GSP認證」)

由本集團購買的GSP認證並無限期，於資產負債表按成本減減值虧損入賬 (見附註3(j))。

(iv) 獨家代理權

本集團購買的獨家代理權於資產負債表按成本減累計攤銷及減值虧損入賬 (見附註3(j))。獨家代理權於4至10年代理期內按直線法攤銷於損益賬扣除。

(v) 會所會籍

本集團購買的會所會籍於資產負債表按成本減減值虧損列值 (見附註3(j))。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

3 主要會計政策 (續)

(h) 無形資產(不包括商譽)(續)

(vi) 計算機軟件

本集團購買的計算機軟件於資產負債表按成本減累計攤銷及減值虧損入賬(見附註3(j))。計算機軟件按其估計可使用年期5至10年內攤銷。

所有無形資產的攤銷期及基準均每年進行檢討。

如無形資產的可使用年期被評估為無限期，則該等無形資產不會被攤銷。有關無形資產的可使用年期為無限期的任何結論，會每年檢討以釐定事件及情況是否繼續支持該資產的無限期可使用年期評估。倘不繼續支持，則可使用年期評估由無限期變為確定限期，並自變化的日期根據上述有確定使用年期的無形資產攤銷政策作出前瞻性記賬。

(i) 租賃資產

倘本集團釐定由一項交易事項或一系列交易事項組成的安排涵蓋個別資產或多項資產於協定年期內的使用權，以換取付款或一系列付款，則該項安排乃屬或包含一項租賃。有關釐定工作乃以評估該項安排的實質內容為基準，而不論該項安排是否擁有租賃的法律形式。

凡不會將擁有權的絕大部份風險及回報轉移至本集團的租賃，均歸類為經營租賃。倘屬本集團透過經營租賃使用資產的情況，則根據租賃作出的付款會在租賃期所涵蓋的會計期間內，以等額在損益賬扣除；但如有其他基準可更清楚地反映租賃資產所產生的收益模式則除外。經營租賃協議所涉及的激勵措施均在損益賬中確認為租賃淨付款總額的組成部分。或然租金在其產生的會計期間內在損益賬扣除。

根據經營租賃所收購土地的收購成本於租賃期內以直線法攤銷。

3 主要會計政策 (續)

(j) 資產減值

(i) 於股本證券投資的減值及貿易及其他應收款項減值

於股本證券的投資及按成本或攤銷成本列賬的貿易及其他應收款項會於每個結算日進行檢討，以決定是否有客觀的減值證據。客觀的減值證據包括顯著的數據引起本集團對以下一項或多項虧損事件的關注：

- 債務人的重大財務困難；
- 違反合約，例如拖欠償還利息或本金；
- 債務人可能將會破產或其他財務重整；
- 科技、市場、經濟及法律環境的重大改變對債務人有負面的影響；及
- 股本工具投資的公平值的大幅或持久下降至低於其成本。

倘若存在任何上述證據，減值虧損將按以下方式釐定及確認：

- 就於附屬公司而言，減值虧損乃根據附註3(j)(ii)對該投資的可收回金額及其賬面值進行比較而計量。減值虧損乃根據附註3(j)(ii)對於釐定可收回金額的估計出現有利變動，則會撥回減值虧損。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

3 主要會計政策 (續)

(j) 資產減值 (續)

(i) 於股本證券投資的減值及貿易及其他應收款項減值 (續)

- 就按成本列賬的貿易及其他應收款項而言，減值虧損以資產賬面值與按同類金融資產現行市場回報率貼現的估計未來現金流量現值計量。

就按攤銷成本列賬的貿易及其他應收款項而言，減值虧損按資產賬面值與估計未來現金流量現值的差額計量，如貼現影響屬重大，則按金融資產原來實際利率(即初始確認該等資產時計算的實際利率)貼現。倘該等金融資產具備類似的風險特徵，例如類似的逾期情況及並未單獨被評估為減值，則有關的評估會同時進行。金融資產的未來現金流量會根據與該類資產具有類似信貸風險特徵資產的過往虧損情況以一同評估減值。

倘若減值虧損的金額於隨後期間減少，而減幅可與確認減值虧損後發生的事件客觀聯繫，則減值虧損將通過損益賬予以撥回。撥回減值虧損不得導致資產的賬面值超出其在過往年度在沒有確認減值虧損情況下而釐定的數額。

若應收賬款及應收票據的可收回性被視為可疑，但並非完全沒有可能收回，則就其確認的減值虧損乃採用撥備賬來記錄。當本集團認為收回的可能性極低時，被視為不可收回的數額便會直接沖銷應收賬款及應收票據，與該債務有關而在撥備賬內持有的任何數額也會轉回。其後收回早前計入撥備賬的數額會在撥備賬轉回。撥備賬的其他變動和其後收回早前直接沖銷的數額均在損益內確認。

3 主要會計政策 (續)

(j) 資產減值 (續)

(ii) 其他資產減值

以下資產會於每個結算日檢討內外資料來源，以鑒定可有減值或減值虧損不再存在或可有減少的跡象(商譽除外)：

- 物業、廠房及設備；
- 分類為以經營租賃持有的租賃土地權益的預付款；
- 在建工程；
- 無形資產；及
- 商譽。

倘若任何此等跡象存在，則會估計有關資產的可收回金額。此外，就商譽，尚不可供使用的無形資產及有無限使用年限的無形資產而言，其可收回金額會每年估計(不論是否存在任何減值跡象)。

- 計算可收回金額

資產的可收回金額為其公允值減成本及其使用價值兩者中的較高者。評估使用價值時，本集團以除稅前的折現率計算預計未來現金流量的現值，而該折現率須能反映當時市場對貨幣時間價值及該項資產的特有風險的評估。如某項資產產生的現金流量基本上不能獨立於其他資產所產生的現金流量，則可收回金額按可獨立產生現金流量的最小資產組合(即現金產生單位)計算。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

3 主要會計政策 (續)

(j) 資產減值 (續)

(ii) 其他資產減值 (續)

— 確認減值虧損

每當資產 (或其所屬的現金產生單位) 的賬面值超過其可收回金額，即會在損益確認減值虧損。就現金產生單位確認的減值虧損乃先分配以減少任何分配至現金產生單位 (或單位組別) 的商譽的賬面值，然後按比例減少單位 (或單位組別) 內其他資產的賬面值，惟資產賬面值不會減少至低於其個別公允值減出售成本或使用價值 (如可釐定)。

— 減值虧損撥回

就商譽以外的資產而言，當釐定可收回金額時採納的估計有正面的改變時，減值虧損將會撥回。有關商譽的減值虧損則不會撥回。

減值虧損的撥回金額以假設過往期間並無確認減值虧損而計算的資產賬面值為限。減值虧損的撥回於確認撥回期間計入損益。

(iii) 中期財務報告及減值

聯交所證券上市規則規定，本集團須符合香港會計準則第34號—*中期財務報告*的規定編製有關財政年度首六個月的中期財務報告。於中期期末，本集團應用於財政年度終結時所應用的相同減值測試、確認及撥回規限 (參閱附註3(j)(i)及(ii))。

在中期期間確認有關商譽的減值虧損在往後期間不會撥回。縱然只於包括該中期期間的財政年度年終時所作出的減值評估應該確認無虧損或較少虧損，在中期期間確認的減值虧損仍不會撥回。

3 主要會計政策 (續)

(k) 存貨

存貨以成本及可變現淨值的較低者列賬。

成本乃按加權平均成本法計算，並包括所有採購成本、加工成本及其他使存貨達致其現時地點及狀況而產生的成本。

可變現淨值指正常業務過程中的估計售價減估計完成成本及銷售費用。

倘售出存貨，則該等存貨的賬面值在相關收益確認的期間確認為支出。任何撇減存貨至可變現淨值的金額及存貨的所有虧損於撇減或出現虧損的期間內確認為支出。撥回的任何撇減存貨的金額會於出現撥回的期間沖減列作支出的存貨金額。

(l) 貿易及其他應收款項

貿易及其他應收款項初步按公允值確認，其後則採用實際利率法按經攤銷成本扣除呆賬減值撥備列值(參閱附註3(j))，惟貿易應收款項屬於給予關連人士的無固定還款期的免息貸款，或貼現影響並不重大者則除外。於該等情況下，貿易應收款項乃按成本扣除呆賬減值撥備列賬。

(m) 計息借貸

計息借貸初步按公允值減應佔交易成本的方式確認。在初步確認後，計息借貸以攤銷成本連同初步確認金額與於借款期內在損益表內確認的贖回價值之間的差額，以及用實際利率法計算的任何利息及應付費用列賬。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

3 主要會計政策 (續)

(n) 貿易及其他應付款項

貿易及其他應付款項按公允值初始確認，其後按攤銷成本入賬；但如折現影響並不重大，則按成本入賬。

(o) 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括銀行結餘及手頭現金、銀行及其他金融機構活期存款，以及可即時轉換為已知金額現金的短期及高流通性投資，其價值變動風險並不重大，並在購入起計三個月內到期。就綜合現金流量表而言，需按要求償還、且屬本集團現金管理組成部分的銀行透支亦作為現金及現金等價物入賬。

(p) 僱員福利

(i) 短期僱員福利及定額供款退休計劃的供款

薪金、年度花紅、有薪年假、定額供款退休計劃的供款及非金錢福利的成本於僱員提供相關服務期內計提。倘有關付款或結算遞延處理且影響屬重大，則有關金額按現值列賬。

(ii) 以股份為基礎的付款

授予本集團僱員的認購股權按公允值確認為僱員成本，而權益中的資本儲備亦會相應增加。公允值是在授出日期以二項式點陣模型計量，並會計及認購股權的授予條款和條件。倘僱員須符合歸屬條件才能無條件地享有購股權的權利，在考慮到認購股權歸屬的可能性後，認購股權的估計總公允值便會在整個歸屬期內分攤。

本集團在歸屬期內檢討預期歸屬的購股權數目。已於以往年度確認的累計公允值的任何調整會在回顧期間在損益中列支／計入，但如果原來的僱員開支符合確認為資產的資格，便會對資本儲備作出相應的調整。已確認為開支的數額會在歸屬日作出調整，以反映所歸屬購股權的實際數目(同時對資本儲備作出相應的調整)。權益數額在資本儲備中確認，直至購股權獲行使(轉入股份溢價賬)或購股權到期(直接轉入保留溢利)時為止。

3 主要會計政策 (續)

(q) 所得稅

所得稅包括本期稅項及遞延稅項資產及負債的變動。本期稅項及遞延稅項資產及負債的變動均在損益表內確認；惟如其與於其他全面收入中或直接於權益中確認的項目有關，則有關稅項金額須分別於其他全面收入中確認或直接於權益中確認。

本期稅項是按本期應課稅收入，以報告期末採用或主要採用的稅率計算的預期應繳稅項，及任何有關以往年度應繳稅項的調整。

遞延稅項資產及負債乃因作財務報告用途的資產及負債賬面值與作稅基用途的資產及負債賬面值兩者的可予扣減及應課稅的暫時差異所產生。遞延稅項資產亦可由未經使用的稅務虧損及未經使用的稅項優惠所產生。

除了若干有限的例外情況外，所有遞延稅項負債，及所有遞延稅項資產（僅限於將來很可能取得應課稅盈利而令該項資產得以運用的部分）均予確認。容許確認由可予扣減暫時差異所產生的遞延稅項資產的未來應課稅盈利包括其將由目前的應課稅暫時性差異撥回的部分，而此等應課稅暫時差異應由同一稅務當局向同一應課稅單位徵收，並預期在可予扣減暫時差異預期撥回的同一年間內撥回或在由遞延稅項資產產生的稅務虧損能轉回或轉入的期間內撥回。在評定目前的應課稅暫時差異是否容許確認由未經使用的稅務虧損及優惠所產生的遞延稅項資產時採用上述相同的標準，即該等暫時差異由同一稅務當局向同一應課稅單位徵收，並預期在稅務虧損或優惠能應用的期間內撥回方計算在內。

確認遞延稅項資產及負債的有限例外情況：包括不可在稅務方面獲得扣減的商譽所引致的暫時差異、首次確認但並不影響會計盈利及應課稅盈利的資產或負債（惟其不可為業務合併的部分）、以及有關於附屬公司投資所引致的暫時差異；如為應課稅差異，只限於本集團可以控制撥回時間，且在可預見將來不大可能撥回的暫時差異或如為可予扣減差異，則只限於可能在未來撥回的差異。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

3 主要會計政策 (續)

(q) 所得稅 (續)

應確認的遞延稅項數額是按照資產及負債賬面值的預期變現或清償方式，以報告期末採用或主要採用的稅率計算。遞延稅項資產及負債均不作貼現計算。

本集團會在每個報告期末評估遞延稅項資產的賬面值。如果不再可能取得足夠的應課稅盈利以運用有關的稅務利益，賬面金額則予以調低。如日後可能取得足夠的應課稅盈利時，已扣減金額則予以撥回。

因股息分派產生的額外所得稅於支付相關股息負債獲確認時確認。

本期稅項結餘及遞延稅項結餘及其變動，乃各自分開列示及並無相互抵銷。若本公司或本集團在法律上擁有抵銷本期稅項資產及本期稅項負債的行使權利及能符合下列額外條件，則本期稅項資產可抵銷本期稅項負債，及遞延稅項資產可抵銷遞延稅項負債：

- (i) 若為本期稅項資產及負債，本公司或本集團計劃以淨額清償，或計劃同時變現資產和清償負債；或
- (ii) 若為遞延稅項資產及負債，如其與同一稅務當局向下述者徵收的所得稅有關：
 - 同一應課稅單位；或
 - 如為不同的應課稅單位，預期在未來每一個週期將清償或追償顯著數目的遞延稅項負債或資產及計劃以淨額基準變現本期稅項資產及清償本期稅項負債或計劃同時變現本期稅項資產及清償本期稅項負債。

3 主要會計政策 (續)

(r) 撥備及或然負債

當本集團因過往事件而須負上法律或推定責任，且可能須就履行該等責任而導致經濟利益流出，並能夠就此作出可靠估計，本集團會就該些未能確定發生時間或金額不定的負債作出撥備。當數額涉及重大的時間價值時，則按預期用以履行責任的開支的現值作出撥備。

倘不一定需要流出經濟效益履行責任或未能可靠估計款額，則該等責任將披露作或有負債，除非出現經濟效益流出的可能性極微。可能出現的責任(僅由發生或不發生一項或多項未來事件而確定)亦披露為或然負債，除非出現經濟利益流出的可能性極微。

(s) 收入確認

收入乃以已收或應收代價的公允值計量。倘若有經濟效益可能流入本集團，而有關收入與成本(如適用)能可靠地衡量，則收入會以下列方式在損益內確認：

(i) 銷售貨品

收益在貨品送達客戶場地，即客戶接收貨品及與其所有權相關的風險及回報時確認。收益並不包括增值稅或其他銷售稅，並已扣除任何營業折扣。

(ii) 服務收入

服務收入在提供相關服務時確認。

(iii) 補貼收入

政府補貼收入於合理保證將取得及本集團將遵守附帶的條件時，初步於資產負債表確認。補償本集團所產生開支的補貼收入於產生開支的同一期間按有系統基準於損益中確認為收入。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

3 主要會計政策 (續)

(s) 收入確認 (續)

(iv) 利息收入

利息收入在應計時以實際利率法確認。

(t) 外幣兌換

年內進行的外幣交易乃按適用於交易日期的匯率換算。以外幣計值的貨幣資產與負債乃按適用於結算日的匯率換算。匯兌收益及虧損於損益賬內確認。

以外幣按歷史成本計量的非貨幣資產與負債乃按適用於交易日期的匯率換算。

中國境外的經營業績乃按與適用於交易日期的匯率相若的匯率換算為人民幣。資產負債表項目乃按適用於結算日的匯率換算為人民幣。所產生的匯兌差額會於其他全面權益確認內並單獨在權益中的匯兌儲備內累計。

在出售以人民幣以外的功能貨幣計值的業務時，與該業務有關的匯兌差額累計金額乃於確認出售損益時由權益重新分類為損益。

(u) 借貸成本

直接涉及收購、建造及生產資產(即必須等待一段頗長時間方能投入作擬定用途或出售的資產)的借貸成本均會資本化作為該資產的部分成本。其他借貸成本於其產生期間確認為開支。

借貸成本乃於資產的開支產生、借貸成本產生及有關籌備資產作其擬定用途或出售所需的活動進行時即資本化作為合格資產的部分成本。當所有有關籌備合格資產作其擬定用途或出售所需的活動大致上中斷或完成時，即暫時中止或停止資本化借貸成本。

3 主要會計政策 (續)

(v) 關連方

(a) 倘屬以下人士，則該人士或該人士之近親與本集團有關連：

- (i) 控制或共同控制本集團；
- (ii) 對本集團有重大影響；或
- (iii) 為本集團或本集團母公司的主要管理層成員。

(b) 倘符合下列任何條件，即實體與本集團有關連：

- (i) 該實體與本集團屬同一集團之成員公司(即各母公司、附屬公司及同系附屬公司彼此間有關連)。
- (ii) 一間實體為另一實體的聯營公司或合營企業(或另一實體為成員公司之集團旗下成員公司之聯營公司或合營企業)。
- (iii) 兩間實體均為同一第三方的合營企業。
- (iv) 一間實體為第三方實體的合營企業，而另一實體為該第三方實體的聯營公司，反之亦然。
- (v) 實體為本集團或與本集團有關連之實體就僱員利益設立的離職福利計劃。
- (vi) 實體受(a)所識別人士控制或受共同控制。
- (vii) 於(a)(i)所識別人士對實體有重大影響力或屬該實體(或該實體的母公司)主要管理層成員。

一名人士的家庭近親指預期有關家庭成員在與實體的往來中可影響該人士或受該人士影響。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

3 主要會計政策 (續)

(w) 分部報告

經營分部及財務報表所呈報的各分部項目金額，乃根據就分配資源予本集團各業務及地區分部及評估其表現而定期提供予本集團最高層管理人員的財務資料而確定。

就財務申報而言，個別重要營運分部不會聚合呈報，除非這些分部具有類似經濟特徵以及在產品及服務性質、生產程序性質、客戶類型或類別、分銷產品或提供服務所採用的方式及監管環境性質方面類似。倘獨立而言並非屬重要的營運分部共同擁有上述大部分特徵，則可聚合呈報。

4 會計估計及判斷

估計及判斷乃根據過往經驗及其他因素持續評估，包括對在各種情況下認為合理的日後事件的合理預期。

在審閱財務報表時需要考慮重要會計政策的選用、影響會計政策應用的判斷及其他不明朗因素，以及所呈報業績是否易受狀況變動及所考慮因素的假設的影響。主要會計政策載於附註3、附註16、17及28，包括與無形資產及商譽減值以及授出的購股權的估值有關的假設及其風險因素的資料。編製財務報表時採用的估計不確定因素的其他重要來源如下：

(a) 非流動資產減值

倘若情況顯示資產的賬面淨值可能無法收回，有關資產便會視為「已減值」，而減值虧損可能於損益賬內確認。資產的賬面值會定期評估，以確定可收回數額是否下跌至低於賬面值。當事項或環境變動顯示資產已記錄賬面值可能無法收回時，有關資產便會進行減值測試。倘出現下跌跡象，賬面值便會減至可收回值。

可收回值是以公平值減銷售成本與使用價值兩者中的較高者計算。在釐定使用價值時，資產所產生的預期現金流量會貼現至其現值，因而估計未來現金流需要對銷量、銷售收益及經營成本的日後水平作出重大判斷。本集團在釐定與可收回數額相若的合理數額時會採用所有可供使用的資料，包括根據合理和可支持的假設所作出的估計和銷量、銷售收益及經營成本的預測。

4 會計估計及判斷 (續)

(b) 折舊

固定資產經計及估計剩餘價值後，按直線法於資產估計可使用年期內計算折舊。本集團定期檢討資產估計可使用年期，以釐定有關期間內計入的折舊開支金額。可使用年期乃根據類似資產的過往經驗計算，並考慮預期技術轉變。倘與過往估計比較有重大變動，則會對未來期間的折舊開支予以調整。

(c) 呆壞賬減值

本集團評估是否有任何客觀證據表明因客戶無法按規定還款而出現貿易應收款項減值。本集團根據貿易應收款項結餘的賬齡分析、客戶的信用及過往撇銷經驗作出估計。倘客戶的財務狀況惡化，實際的撇銷將高於估計。

(d) 存貨的可變現淨值

存貨的可變現淨值為於日常業務過程中的估計售價減估計完成時的成本及銷售開支。該等估計乃以現時市況及生產的過往經驗及類似性質的銷售產品為依據。

可變現淨值可能因客戶喜好改變及競爭對手因應市場狀況採取行動而出現重大變動。管理層於各結算日重新評估該等估計。

(e) 所得稅

計算所得稅撥備時需要對若干交易的日後稅務處理作出判斷。本集團審慎評估交易相關的稅務影響從而計提稅項撥備。有關交易的稅務處理會定期重估，以考慮所有稅法修訂。若日後可能出現應課稅溢利可用以抵扣該等未用稅項抵免，則會就可扣減的暫時性差異確認遞延稅項資產。因此，管理層作出判斷時須評估日後產生應課稅溢利的可能性。管理層會於每個結算日重新評估該等估計。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

5 營業額

本集團的主要業務為生產、銷售及分銷醫藥產品及疫苗以及向供應商提供服務。

營業額指向客戶供應貨品的銷售價值及服務收入(扣除銷售稅、增值稅及折扣)。於年內營業額中確認的各主要類別收入金額如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
銷售醫藥產品及疫苗	2,459,857	2,475,328
服務收入	298,285	192,650
	<u>2,758,142</u>	<u>2,667,978</u>

醫藥產品及疫苗的銷售額乃來自透過附註14所討論的本集團五個呈報分部銷售醫藥產品及疫苗，而服務收入則指就本集團所進行的市場推廣及宣傳活動而已收／應收若干供應商的費用，主要按本集團所分銷的產品數量釐定。

本集團的客戶分佈分散，而截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度，概無與個別客戶進行的交易超過本集團收入的10%。信貸風險集中度詳情載於附註30(a)。

6 其他收益

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
銀行利息收入	3,412	619
補貼收入	27,210	25,267
其他收入	8,325	2,812
	<u>38,947</u>	<u>28,698</u>

補貼收入指本集團若干於中國經營業務的附屬公司按照地方政府機構的補貼政策獲得的政府補貼。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

7 其他收入淨額

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
出售物業、廠房及設備(虧損)/收益淨額	(189)	527
匯兌收益淨額	18,064	7,621
	<u>17,875</u>	<u>8,148</u>

8 除稅前溢利

除稅前溢利已扣除下列各項：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
(a) 融資成本		
須於五年內全數償還的銀行貸款及其他借貸之利息	49,996	36,801
銀行費用	8,087	9,181
借貸成本總額	58,083	45,982
減：在建工程資本化的借貸成本*	—	(603)
	<u>58,083</u>	<u>45,379</u>

* 截至二零一零年十二月三十一日止年度，借貸成本已按每年5.35%至5.84%的息率資本化。

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
(b) 員工成本		
定額供款退休計劃供款	19,587	19,973
薪金、工資及其他福利	131,936	109,967
以權益結算並以股份支付的報酬	11,454	24,806
	<u>162,977</u>	<u>154,746</u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

8 除稅前溢利 (續)

除稅前溢利已扣除下列各項：(續)

(b) 員工成本 (續)

根據中國的相關勞工規則及法規，本集團參與相關地方當局籌辦的界定供款退休計劃(「計劃」)，據此，本集團於年內須按合資格僱員薪金的11%至22%向計劃作出供款。相關地方當局承擔應付退休僱員的全部退休金責任。

本集團亦根據香港強制性公積金計劃條例為按照香港僱傭條例司法權下聘用的僱員設立強制性公積金計劃(「強積金計劃」)。強積金計劃為界定供款退休計劃，由獨立信託人管理。強積金計劃規定僱主及僱員各自按僱員收入的5%向該計劃作出供款，以每月相關收入20,000港元為上限。向強積金計劃支付的供款即時歸屬。

本集團除上述年度供款外並無有關支付與該等計劃有關的退休金福利的其他重大責任。

(c) 其他項目

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
折舊	15,049	12,671
於經營租賃持作自用租賃土地的權益攤銷	764	360
無形資產攤銷	8,430	4,393
核數師酬金	6,535	671
經營租賃費用：最低租賃付款－物業租金	8,961	8,327
存貨成本(附註19(b))	<u>1,845,346</u>	<u>1,982,422</u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

9 綜合收益表內所得稅

(a) 綜合收益表內所得稅指：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
本期稅項－香港利得稅		
年內撥備	19,553	11,891
本期稅項－中國所得稅		
年內撥備	71,856	70,221
過往年度(超額撥備)/撥備不足	(619)	87
	71,237	70,308
遞延稅項		
暫時性差額產生及撥回	(17,698)	(1,451)
	73,092	80,748

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

9 綜合收益表內所得稅 (續)

(b) 按適用稅率計算之稅項支出與會計盈利之對賬：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
除稅前溢利	<u>307,469</u>	<u>210,158</u>
按照相關稅務司法權區之適用所得稅		
稅率計算除稅前溢利的名義稅項	69,903	56,012
不可扣除開支的稅項影響	14,932	28,925
不課稅收入的稅項影響	(678)	—
中國稅務優惠的稅務影響	(111)	(7,901)
未確認的未使用稅項虧損之稅務影響	3,640	4,740
年內動用的過往年度未確認的稅項虧損之稅務影響	(3,025)	(1,115)
本年度確認過往年度未確認的稅項虧損之稅務影響	(10,950)	—
過往年度的(超額撥備)/撥備不足	<u>(619)</u>	<u>87</u>
實際所得稅	<u>73,092</u>	<u>80,748</u>

(i) 根據開曼群島及英屬處女群島(「英屬處女群島」)的規則及規例，本集團在開曼群島及英屬處女群島無須繳納任何所得稅。

(ii) 截至二零一一年十二月三十一日止年度的香港利得稅撥備，乃按該年度估計應課稅溢利的16.5%(二零一零年：16.5%)計算。香港公司派付的股息無需繳納任何預扣稅。

中國的業務營運乃按中國現行的適當稅率徵收稅項。截至二零一零年十二月三十一日止年度，一間中國附屬公司須根據適用稅務規則及法規的稅率的50%繳納稅項。

10 董事薪酬

根據香港公司條例第161條披露的董事薪酬如下：

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	董事袍金 人民幣千元	薪金、津貼 及實物利益 人民幣千元	酌情花紅 人民幣千元	退休 計劃供款 人民幣千元	以權益結算並	總計 人民幣千元
					以股份支付的 報酬(附註)	
人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
執行董事						
吳鑑	—	2,980	—	10	—	2,990
吳育強	743	1,171	—	10	2,978	4,902
非執行董事						
錢余	—	—	—	—	—	—
錢唯	—	—	—	—	—	—
羅卓堅	—	—	—	—	—	—
獨立非執行董事						
辛定華	207	—	—	—	—	207
唐裕年	207	—	—	—	—	207
徐立之	190	—	—	—	—	190
總計	<u>1,347</u>	<u>4,151</u>	<u>—</u>	<u>20</u>	<u>2,978</u>	<u>8,496</u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

10 董事薪酬 (續)

根據香港公司條例第161條披露的董事薪酬如下：(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	董事袍金 人民幣千元	薪金、津貼 及實物利益 人民幣千元	酌情花紅 人民幣千元	退休 計劃供款 人民幣千元	以權益結算並 以股份支付的 報酬(附註) 人民幣千元	總計 人民幣千元
執行董事						
吳鐵	—	3,135	—	10	—	3,145
吳育強	601	931	—	9	2,702	4,243
非執行董事						
錢余	—	—	—	—	—	—
錢唯	—	—	—	—	—	—
羅卓堅	—	—	—	—	—	—
獨立非執行董事						
辛定華	181	—	—	—	—	181
唐裕年	181	—	—	—	—	181
徐立之	163	—	—	—	—	163
總計	<u>1,126</u>	<u>4,066</u>	<u>—</u>	<u>19</u>	<u>2,702</u>	<u>7,913</u>

附註： 此金額為向董事所授出購股權的估計價值。此等購股權的價值乃按附註3(p)(ii)所載本集團以股份支付交易的會計政策計算。

截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度，本集團概無向董事或下文附註11所載五名最高薪酬人士支付或應付薪酬，作為加盟本集團或加盟本集團後的獎勵金，或作為離職補償。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

11 最高薪酬人士

本集團的五名最高薪酬人士包括本公司截至二零一一年十二月三十一日止年度的兩名(二零一零年：兩名)董事，彼等的薪酬於附註10披露。餘下人士的薪酬如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
薪金及其他薪酬	2,082	2,021
退休計劃供款	152	121
以權益結算並以股份支付的報酬	3,093	5,285
	<u>5,327</u>	<u>7,427</u>

上述人士的薪酬介乎以下範圍：

	二零一一年 人數	二零一零年 人數
1,500,001港元至2,000,000港元	1	—
2,000,001港元至2,500,000港元	2	—
2,500,001港元至3,000,000港元	—	2
3,000,001港元至3,500,000港元	—	1
	<u>—</u>	<u>—</u>

12 本公司股權持有人應佔溢利

本公司股權持有人應佔綜合溢利包括虧損人民幣14,104,000元(二零一零年：人民幣3,000元)，已於本公司財務報表處理。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

13 每股盈利

(a) 每股基本盈利

每股基本盈利乃根據截至二零一一年十二月三十一日止年度的本公司股權持有人應佔溢利人民幣234,377,000元(二零一零年：人民幣128,610,000元)及本公司於年內發行的普通股的加權平均數計算如下：

普通股加權平均數

	二零一一年 股份數目 千股	二零一零年 股份數目 千股
根據重組發行股份的影響(附註29(c)(iii))	811,438	811,438
根據配售及公開發售發行股份的影響(附註29(c)(iv))	189,705	—
	<hr/>	<hr/>
於十二月三十一日的普通股加權平均數	1,001,143	811,438
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

計算普通股(包括根據重組所發行普通股)的加權平均數時，乃假設股份目前及過往年度已在外流通。

13 每股盈利 (續)

(b) 每股攤薄盈利

每股攤薄盈利乃根據截至二零一一年十二月三十一日止年度的本公司股權持有人應佔溢利人民幣234,377,000元(二零一零年：人民幣128,610,000元)及於有關年度的普通股攤薄加權平均數計算如下：

普通股加權平均數(攤薄)

	二零一一年 股份數目 千股	二零一零年 股份數目 千股
於十二月三十一日的普通股加權平均數	1,001,143	811,438
根據購股權計劃視作以零代價發行股份的影響	8,099	4,191
	<u>1,009,242</u>	<u>815,629</u>
於十二月三十一日的普通股加權平均數(攤薄)	<u>1,009,242</u>	<u>815,629</u>

計算每股攤薄盈利乃假設就於二零一一年四月七日授予本集團董事及僱員的購股權(見附註28)所作修訂自最早呈列期間起經已生效。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

14 分部報告

本集團按業務分類管理。本集團呈報以下五個可呈報分部，方式與為分配資源及評估表現而向本集團最高級行政管理人員內部報告資料的方式相同。本集團並無將經營分部歸納以組成下列可呈報分部。

- 藥物推廣及銷售：藥物推廣及銷售所產生的營業額來自向客戶銷售及推廣全球及國內生產的藥品及提供推廣及配套供應鏈服務。
- 其他藥物：其他藥物所產生的營業額來自為國內及國際藥物生產商提供供應鏈服務以分銷其藥品。
- 疫苗推廣及銷售：疫苗推廣及銷售所產生的營業額來自向客戶銷售及推廣全球及國內疫苗生產商所生產的疫苗產品，及提供推廣及配套供應鏈服務。
- 疫苗供應鏈：疫苗供應鏈所產生的營業額來自為國內及國際疫苗生產商提供供應鏈服務以分銷其疫苗產品。
- 泰凌自有品牌產品生產及銷售：泰凌自有品牌產品生產及銷售所產生的營業額來自透過本公司的附屬公司蘇州第壹製藥有限公司生產及銷售泰凌自家品牌產品及非專利藥品。

於二零一一年，於過往期間的財務報表呈報為藥物推廣及銷售及其他藥物分部的一部分的泰凌自有品牌產品生產及銷售的財務業績被單獨向本集團的最高級行政管理人員報告，並作為一個單獨經營分部，以作資源分配及表現評估之用。本集團經營分部構成發生變動，進而引致可呈報分部變動後，截至二零一零年十二月三十一日止年度的分部資料已經重列。

年內，本集團的收益及溢利／虧損來自於在中國的銷售，本集團的主要資產亦位於中國。因此，年內並無按地區分部進行分析。

14 分部報告 (續)

(a) 分部業績

就評估分部表現及分配分部資源而言，本集團最高級行政管理人員按以下基準監控各可呈報分部的業績：

收益及開支乃經參考該等分部產生的銷售額及該等分部產生的開支分配至可呈報分部。

報告分部經營溢利／虧損所採用的方法為「經營溢利／虧損」，即經營產生的溢利／虧損，就並無特定歸屬個別分部的項目(如其他收益，其他收入／虧損淨額、董事及核數師薪酬及其他總部或公司行政成本)作出調整。

截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度，提供予本集團最高級行政管理人員以分配資源及評價分部表現的有關本集團可呈報分部的資料載列於下文。

	藥物推廣及銷售		其他藥物		疫苗推廣及銷售		疫苗供應鏈		泰凌自有品牌產品 生產及銷售		總計	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
	(經重列)		(經重列)		(經重列)		(經重列)		(經重列)		(經重列)	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
可呈報分部收益	1,140,107	766,437	219,442	211,411	688,729	356,788	579,593	1,167,767	130,271	165,575	2,758,142	2,667,978
銷售成本	(531,626)	(416,394)	(199,488)	(190,367)	(532,629)	(220,917)	(525,424)	(1,081,478)	(78,329)	(95,619)	(1,867,496)	(2,004,775)
可呈報分部毛利	608,481	350,043	19,954	21,044	156,100	135,871	54,169	86,289	51,942	69,956	890,646	663,203
可呈報分部經營溢利／(虧損)	317,513	156,043	(135)	2,425	71,598	64,888	17,677	44,970	31,713	46,528	438,366	314,854
年內折舊及攤銷	7,243	4,499	48	374	132	278	294	300	9,777	6,574	17,494	12,025

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

14 分部報告 (續)

(b) 可呈報分部收益與損益對賬

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
收益		
可呈報分部收益及綜合收益	<u>2,758,142</u>	<u>2,667,978</u>
溢利		
可呈報分部經營溢利	438,366	314,854
未分配總部及公司開支	(129,636)	(96,163)
其他收益	38,947	28,698
其他收入淨額	17,875	8,148
融資成本	<u>(58,083)</u>	<u>(45,379)</u>
除稅前綜合溢利	<u>307,469</u>	<u>210,158</u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

15 固定資產

本集團

	持作自用的樓宇	廠房及機器	傢俬及裝置	租賃裝修	辦公室設備	汽車	在建工程	經營租賃項下持作自用的租賃土地權益	小計	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
成本：										
於二零二零年一月一日	96,297	28,417	198	11,062	5,541	4,404	35,422	181,341	16,178	197,519
匯兌調整	—	—	(6)	(38)	(12)	(52)	—	(108)	—	(108)
增置	4,088	1,636	387	1,957	1,570	3,179	48,027	60,844	17,528	78,372
出售	(2,851)	—	(367)	—	(32)	(701)	—	(3,951)	—	(3,951)
轉撥	46,307	13,699	—	—	—	—	(60,006)	—	—	—
	<u>143,841</u>	<u>43,752</u>	<u>212</u>	<u>12,981</u>	<u>7,067</u>	<u>6,830</u>	<u>23,443</u>	<u>238,126</u>	<u>33,706</u>	<u>271,832</u>
於二零二零年十二月三十一日	143,841	43,752	212	12,981	7,067	6,830	23,443	238,126	33,706	271,832
累計折舊及攤銷：										
於二零二零年一月一日	636	4,978	78	6,430	2,983	2,767	—	17,872	869	18,741
匯兌調整	—	—	(3)	(6)	(8)	(28)	—	(45)	—	(45)
本年度折舊	5,209	3,451	40	2,036	769	1,166	—	12,671	360	13,031
於出售時撥回	(649)	—	—	—	(6)	(576)	—	(1,231)	—	(1,231)
	<u>5,196</u>	<u>8,429</u>	<u>115</u>	<u>8,460</u>	<u>3,738</u>	<u>3,329</u>	<u>—</u>	<u>29,267</u>	<u>1,229</u>	<u>30,496</u>
於二零二零年十二月三十一日	5,196	8,429	115	8,460	3,738	3,329	—	29,267	1,229	30,496
賬面淨值：										
於二零二零年十二月三十一日	<u>138,645</u>	<u>35,323</u>	<u>97</u>	<u>4,521</u>	<u>3,329</u>	<u>3,501</u>	<u>23,443</u>	<u>208,859</u>	<u>32,477</u>	<u>241,336</u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

15 固定資產 (續)

本集團 (續)

	持作自用的樓宇	廠房及機器	傢俬及裝置	租賃裝修	辦公室設備	汽車	在建工程	小計	經營租賃項下持作的自用的租賃土地權益	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
成本：										
於二零一一年一月一日	143,841	43,752	212	12,981	7,067	6,830	23,443	238,126	33,706	271,832
匯兌調整	—	—	(8)	(54)	(17)	(87)	—	(166)	—	(166)
增置	1,824	4,332	—	4,583	1,229	578	7,831	20,377	—	20,377
出售	—	(912)	(24)	(2,380)	(1,095)	(864)	—	(5,275)	—	(5,275)
轉撥	1,637	—	—	—	—	—	(1,637)	—	—	—
	<u>147,302</u>	<u>47,172</u>	<u>180</u>	<u>15,130</u>	<u>7,184</u>	<u>6,457</u>	<u>29,637</u>	<u>253,062</u>	<u>33,706</u>	<u>286,768</u>
於二零一一年十二月三十一日	147,302	47,172	180	15,130	7,184	6,457	29,637	253,062	33,706	286,768
累計折舊及攤銷：										
於二零一一年一月一日	5,196	8,429	115	8,460	3,738	3,329	—	29,267	1,229	30,496
匯兌調整	—	—	(6)	(17)	(12)	(46)	—	(81)	—	(81)
本年度支出	6,872	4,206	38	1,964	808	1,161	—	15,049	764	15,813
於出售時撥回	—	(740)	(16)	(2,380)	(940)	(793)	—	(4,869)	—	(4,869)
	<u>12,068</u>	<u>11,895</u>	<u>131</u>	<u>8,027</u>	<u>3,594</u>	<u>3,651</u>	<u>—</u>	<u>39,366</u>	<u>1,993</u>	<u>41,359</u>
於二零一一年十二月三十一日	12,068	11,895	131	8,027	3,594	3,651	—	39,366	1,993	41,359
賬面淨值：										
於二零一一年十二月三十一日	<u>135,234</u>	<u>35,277</u>	<u>49</u>	<u>7,103</u>	<u>3,590</u>	<u>2,806</u>	<u>29,637</u>	<u>213,696</u>	<u>31,713</u>	<u>245,409</u>

15 固定資產 (續)

本集團 (續)

- (a) 經營租賃項下持作自用的租賃土地權益指於中國按中期租約持有的土地使用權。於二零一一年十二月三十一日，土地使用權的剩餘年期介乎39至46年。
- (b) 於二零一一年十二月三十一日及二零一零年十二月三十一日，本集團就賬面淨值總額分別為人民幣152,285,000元及人民幣156,136,000元的若干樓宇及經營租賃項下持作自用的租賃土地權益向相關中國政府部門申請擁有權證。
- (c) 於二零一零年十二月三十一日，本集團若干銀行融資已由本集團的樓宇、經營租賃項下持作自用的租賃土地權益、廠房及機器以及在建工程為數合共人民幣186,372,000元作抵押。

16 無形資產

本集團

	商標 人民幣千元	新藥保護權 人民幣千元	GSP認證 人民幣千元	獨家代理權 人民幣千元	會所會籍 人民幣千元	計算機軟件 人民幣千元	總計 人民幣千元
成本：							
於二零一零年一月一日	7,283	9,330	7,030	30,000	1,224	3,103	57,970
匯兌調整	—	—	—	—	(17)	—	(17)
增置	—	—	—	—	—	1,680	1,680
	<u>7,283</u>	<u>9,330</u>	<u>7,030</u>	<u>30,000</u>	<u>1,207</u>	<u>4,783</u>	<u>59,633</u>
於二零一零年 十二月三十一日	7,283	9,330	7,030	30,000	1,207	4,783	59,633
累計攤銷：							
於二零一零年一月一日	2,912	9,330	—	4,000	—	1,824	18,066
本年度支出	728	—	—	3,000	—	665	4,393
	<u>3,640</u>	<u>9,330</u>	<u>—</u>	<u>7,000</u>	<u>—</u>	<u>2,489</u>	<u>22,459</u>
於二零一零年 十二月三十一日	3,640	9,330	—	7,000	—	2,489	22,459
賬面淨值：							
於二零一零年 十二月三十一日	<u>3,643</u>	<u>—</u>	<u>7,030</u>	<u>23,000</u>	<u>1,207</u>	<u>2,294</u>	<u>37,174</u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

16 無形資產 (續)

本集團 (續)

	商標 人民幣千元	新藥保護權 人民幣千元	GSP 認證 人民幣千元	獨家代理權 人民幣千元	會所會籍 人民幣千元	計算機軟件 人民幣千元	總計 人民幣千元
成本：							
於二零一一年一月一日	7,283	9,330	7,030	30,000	1,207	4,783	59,633
匯兌調整	—	—	—	—	(81)	—	(81)
增置	—	—	—	20,000	—	163	20,163
於二零一一年 十二月三十一日	<u>7,283</u>	<u>9,330</u>	<u>7,030</u>	<u>50,000</u>	<u>1,126</u>	<u>4,946</u>	<u>79,715</u>
累計攤銷：							
於二零一一年一月一日	3,640	9,330	—	7,000	—	2,489	22,459
本年度支出	728	—	—	7,167	—	535	8,430
於二零一一年 十二月三十一日	<u>4,368</u>	<u>9,330</u>	<u>—</u>	<u>14,167</u>	<u>—</u>	<u>3,024</u>	<u>30,889</u>
賬面淨值：							
於二零一一年 十二月三十一日	<u>2,915</u>	<u>—</u>	<u>7,030</u>	<u>35,833</u>	<u>1,126</u>	<u>1,922</u>	<u>48,826</u>

- (a) 本集團於二零一一年十二月三十一日及二零一零年十二月三十一日重新評估GSP認證的使用年期，認為GSP認證繼續被視為擁有無限使用年期。

本集團比較GSP認證的現金產生單位的可收回金額與其賬面值，進行年度減值測試，認為於二零一一年十二月三十一日及二零一零年十二月三十一日並無出現減值。現金產生單位的可收回金額乃根據使用價值計算釐定。使用價值使用以董事批准的五年財務預算為基準的現金流量預測計算。於二零一一年十二月三十一日，已就減值測試中的現金流量預測使用貼現率11.6% (二零一零年：14.2%)。

16 無形資產 (續)

本集團 (續)

- (b) 會所會籍指獲授在未定期限內使用會所設施的權利。截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度並無攤銷計入損益。
- (c) 於截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度支出的攤銷已計入綜合收益表內的「分銷開支」及「行政開支」內。

17 商譽

本集團

二零一一年	二零一零年
人民幣千元	人民幣千元

成本及賬面值：

於一月一日及十二月三十一日

<u>1,250</u>	<u>1,250</u>
--------------	--------------

包含商譽的現金產生單位的減值測試

商譽是分配至下列已辨別的本集團現金產生單位：

本集團

二零一一年	二零一零年
人民幣千元	人民幣千元

泰凌同舟(北京)醫藥有限公司

769	769
-----	-----

泰凌同舟醫藥(上海)有限公司

<u>481</u>	<u>481</u>
------------	------------

<u>1,250</u>	<u>1,250</u>
--------------	--------------

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

17 商譽 (續)

包含商譽的現金產生單位的減值測試：(續)

本集團比較已包含商譽的現金產生單位於二零一一年及二零一零年十二月三十一日的可收回金額及賬面值，進行年度減值測試。現金產生單位的可收回金額乃根據使用價值計算釐定。該等計算乃使用以董事批准的五年期財務預算為基準的現金流量預測，並基於下列主要假設：

	本集團	
	二零一一年	二零一零年
	%	%
泰凌同舟(北京)醫藥有限公司		
— 毛利率	30.0 - 34.0	42.0 - 42.9
— 增長率	5.0 - 10.0	11.8 - 32.4
— 貼現率	11.6	14.2
泰凌同舟醫藥(上海)有限公司		
— 毛利率	16.8 - 17.0	12.6 - 17.0
— 增長率	10.0 - 13.0	14.4 - 18.1
— 貼現率	11.6	14.2

各現金產生單位的可收回金額超出其賬面金額，董事認為於二零一一年及二零一零年十二月三十一日商譽並無出現減值。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

18 於附屬公司的權益

	本公司	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
非上市股份，按成本	414,120	—
應收附屬公司款項	594,222	—
	<u>1,008,342</u>	<u>—</u>

於結算日，應收附屬公司款項為無抵押、免息並預期不會於一年內收回。

於二零一一年十二月三十一日，本公司附屬公司詳情如下：

公司名稱	成立／註冊 成立地點	已發行及繳足／ 註冊股本詳情	所有權權益部分			主要業務
			本集團 有效權益	本公司 持有	附屬公司 持有	
NT Pharma (Group) Co., Ltd.	英屬處女群島	9股每股1美元	100%	100%	—	投資控股
Kimford Investment Limited (「Kimford」)	英屬處女群島	1股1美元	100%	—	100%	投資控股
Goldwise Resources Limited	英屬處女群島	1股1美元	100%	—	100%	投資控股
Tai Ning Pharmaceutical (Investment) Company Limited	英屬處女群島	1股1美元	100%	—	100%	投資控股
Farbo Investment Limited	英屬處女群島	1股1美元	100%	—	100%	投資控股
Humford Limited	英屬處女群島	1股1美元	100%	—	100%	投資控股
NTP (China) Investment Co., Limited	香港	15,000,000股 每股1港元	100%	—	100%	投資控股
NT Pharma (HK) Limited	香港	2股每股1港元	100%	—	100%	買賣處方藥
泰凌醫藥貿易(上海)有限公司	中國	註冊股本2,000,000美元	100%	—	100%	銷售處方藥

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

18 於附屬公司的權益 (續)

公司名稱	成立／註冊 成立地點	已發行及繳足／ 註冊股本詳情	所有權權益部分			主要業務
			本集團 有效權益	本公司 持有	附屬公司 持有	
泰凌同舟(北京)醫藥有限公司	中國	註冊股本 人民幣10,000,000元	100%	—	100%	銷售處方藥及 疫苗
廣東泰凌醫藥有限公司	中國	註冊股本 人民幣20,000,000元	100%	—	100%	銷售處方藥及 疫苗
泰凌同舟醫藥諮詢(上海)有限公司	中國	註冊股本 3,370,000美元	100%	—	100%	提供物流及 諮詢服務
海南泰凌生物製品有限公司	中國	註冊股本 人民幣100,000,000元	100%	—	100%	銷售疫苗
泰凌同舟醫藥(上海)有限公司	中國	註冊股本 人民幣50,000,000元	100%	—	100%	銷售處方藥及 疫苗
蘇州第壹製藥有限公司(「蘇州第壹」) (附註(i))	中國	註冊股本 人民幣55,625,000元	80%	—	80%	製造處方藥
泰凌醫藥(中國)有限公司	中國	註冊股本 29,000,000美元	100%	—	100%	暫無業務
泰凌醫藥(江蘇)有限公司	中國	註冊股本 人民幣276,600,000元	100%	—	100%	銷售處方藥及 疫苗
泰凌醫藥信息諮詢(上海)有限公司	中國	註冊股本 500,000美元	100%	—	100%	提供諮詢服務
泰凌(中國)醫藥投資有限公司	中國	註冊股本 30,070,000美元	100%	—	100%	投資控股

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

18 於附屬公司的權益 (續)

附註：

- (i) 持有80%權益的附屬公司蘇州第壹由Kimford與蘇州醫藥集團有限公司(「蘇州集團」)於二零零五年十二月二十三日成立。Kimford以現金出資人民幣44,500,000元，相當於蘇州第壹已繳足資本的80%，而蘇州集團透過注入藥品製造業務作為餘下資本。根據Kimford與蘇州集團於二零零五年十一月二十五日簽訂的協議，蘇州第壹的純利由本集團與蘇州集團按80:20的比例分成，惟蘇州集團享有的年度溢利不得低於人民幣800,000元。根據蘇州集團於二零一一年六月三十日簽訂的通知函，蘇州集團已同意放棄就蘇州第壹截至二零一一年十二月三十一日止年度溢利分成的權利。

19 存貨

- (a) 綜合資產負債表內的存貨包括：

	本集團	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
原材料	8,626	7,397
在製品	1,164	1,502
製成品	345,842	518,100
低值易耗品	41	55
	<u>355,673</u>	<u>527,054</u>

於二零一一年十二月三十一日，本集團若干銀行融資已由本集團的存貨人民幣59,728,000元(二零一零年：人民幣52,971,000元)作抵押(見附註24)。

- (b) 確認為開支並計入損益賬的存貨額分析如下：

	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
已售存貨的賬面值	1,841,126	1,977,308
存貨撇減	4,220	5,114
	<u>1,845,346</u>	<u>1,982,422</u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

20 貿易及其他應收款項

	本集團		本公司	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
貿易應收賬款及應收票據	2,179,049	1,579,305	—	—
減：呆賬撥備(附註20(b))	(39,665)	(12,595)	—	—
	<u>2,139,384</u>	<u>1,566,710</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
按金、預付款項及其他應收款項	264,048	170,837	72	—
應收關連公司款項	6,000	52	—	—
應收董事款項	—	614	—	—
	<u>2,409,432</u>	<u>1,738,213</u>	<u>72</u>	<u>—</u>

於二零一一年十二月三十一日，本集團預期將於超過一年後收回或確認為開支的按金、預付款項及其他應收款項達人民幣896,000元(二零一零年：人民幣960,000元)。所有其餘貿易及其他應收款項預期將於一年內收回或確認為開支。

於二零一一年十二月三十一日，本集團若干銀行融資已由本集團的貿易及其他應收款項人民幣59,825,000元(二零一零年：人民幣366,694,000元)作抵押(見附註24)。

20 貿易及其他應收款項 (續)

(a) 賬齡分析

貿易及其他應收款項包括貿易應收賬款及應收票據(經扣除呆賬撥備)，其截至結算日按發票日期計算的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
三個月內	1,356,512	886,616
超過三個月但於六個月內	318,312	319,321
超過六個月但於一年內	202,830	149,300
超過一年但於二年內	223,624	207,109
超過二年	38,106	4,364
	<u>2,139,384</u>	<u>1,566,710</u>

貿易應收賬款於開立賬單後30日至240日到期。本集團信貸政策的其他詳情載於附註30(a)。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

20 貿易及其他應收款項 (續)

(b) 貿易應收賬款及應收票據減值

有關貿易應收賬款及應收票據的減值虧損乃使用備抵賬記錄，惟本集團認為收回款項的機會甚微則除外，在此情況下減值虧損直接在貿易應收賬款及應收票據中撇銷(見附註3(j)(i))。

於年內個別及共同視為呆賬撥備的變動如下：

	本集團	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
於一月一日	12,595	13,268
年內確認的減值虧損	27,535	3,109
撇銷不可收回金額	(465)	(3,782)
於十二月三十一日	<u>39,665</u>	<u>12,595</u>

於二零一一年十二月三十一日，本集團的貿易應收賬款及應收票據為人民幣90,744,000元(二零一零年：人民幣17,541,000元)，當中個別部分被斷定出現減值。與個別出現減值的應收款項有關的客戶，經管理層評估後，預期只可收回其中一部分的應收款項。因此，於二零一一年十二月三十一日確認特別呆賬撥備人民幣39,665,000元(二零一零年：人民幣12,595,000元)。本集團並未就該等結餘持有任何抵押品。

20 貿易及其他應收款項 (續)

(c) 未減值的貿易應收賬款及應收票據

個別及共同視為尚未減值的貿易應收賬款及應收票據的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
未到期及未減值	1,343,541	918,233
逾期少於三個月	336,610	298,448
逾期三個月至六個月	116,961	87,997
逾期六個月至一年	188,016	214,658
逾期超過一年	103,177	42,428
	<u>744,764</u>	<u>643,531</u>
	<u><u>2,088,305</u></u>	<u><u>1,561,764</u></u>

與未到期及未減值的應收款項有關的廣泛客戶均無近期拖欠記錄。

董事已評估本集團所有重大已逾期的貿易應收款項的情況及有關債務人的財務狀況及信譽程度，且認為概無跡象表明該等債務人信譽程度惡化或與債務人產生糾紛導致不償還未償還貿易應收款項的情況。本集團亦已與若干債務人(於二零一一年十二月三十一日擁有超過一年的債務)就償還未償還債務的時間表達成一致意見。根據以上所述，董事認為所有已逾期但未減值貿易應收款項均可收回而毋須就該等應收款項計提減值虧損。本集團並無持有此等結餘任何附屬抵押品。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

21 已抵押銀行存款

於二零一一年十二月三十一日，本集團銀行存款人民幣112,103,000元(二零一零年：人民幣47,080,000元)已抵押於銀行，以獲取若干銀行貸款及應付票據，其金額合計為人民幣317,443,000元(二零一零年：人民幣163,712,000元)(見附註24)。

22 銀行存款及現金

	本集團		本公司	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
銀行存款及現金	373,755	154,913	305,250	—
銀行透支(附註24)	—	(5,103)	—	—
	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>
			305,250	—
			<u> </u>	<u> </u>
綜合現金流量表內的現金及 現金等價物	373,755	149,810		
	<u> </u>	<u> </u>		

於二零一一年十二月三十一日，本集團存於中國境內銀行的現金及銀行結餘為人民幣66,834,000元(二零一零年：人民幣149,785,000元)。自中國匯出的款項須受中國政府施行的匯兌管制。

23 貿易及其他應付款項

	本集團		本公司	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
貿易應付款項及應付票據	707,095	781,891	—	—
其他應付款項及應計費用	161,013	121,194	3,040	—
建築應付款項	15,694	18,724	—	—
預收款	11,330	13,786	—	—
應付關連公司款項	7,470	422,675	—	—
	<u>902,602</u>	<u>1,358,270</u>	<u>3,040</u>	<u>—</u>

貿易及其他應付款項全部預期於一年內或須按要求償還。

於結算日，貿易及其他應付款項包括貿易應付款項及應付票據，其以發票日期為準的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
三個月內或按要求	457,127	481,471
超過三個月但於六個月內	138,121	224,312
超過六個月但於一年內	43,290	6,332
超過一年	68,557	69,776
	<u>707,095</u>	<u>781,891</u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

24 銀行貸款及透支

於二零一一年十二月三十一日，應償還銀行貸款及透支如下：

	本集團	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
一年內或按要求償還	<u>526,253</u>	<u>833,687</u>

於二零一一年十二月三十一日，銀行貸款及透支的抵押狀況如下：

	本集團	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
銀行透支(附註22)		
— 無抵押	<u>—</u>	<u>5,103</u>
銀行貸款		
— 已抵押	<u>129,753</u>	<u>310,579</u>
— 無抵押	<u>396,500</u>	<u>518,005</u>
	<u>526,253</u>	<u>828,584</u>
	<u>526,253</u>	<u>833,687</u>

24 銀行貸款及透支 (續)

於二零一一年十二月三十一日，本集團的銀行融資為人民幣712,380,000元(二零一零年：人民幣646,380,000元)，而其中已動用金額為人民幣129,753,000元(二零一零年：人民幣310,579,000元)，並以本集團的下列資產作抵押：

	本集團	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
固定資產	—	186,372
存貨	59,728	52,971
貿易及其他應收款項	59,825	366,694
已抵押銀行存款	37,839	25,189
	<u>157,392</u>	<u>631,226</u>

於二零一一年十二月三十一日，本集團若干銀行融資為數人民幣735,000,000元，是由重組前的本集團控股公司NT Pharma (Holdings) Company Limited (「NT Holdings」) 出具的企業擔保及中國政府控制的一家公司出具的擔保作出抵押。

於二零一零年十二月三十一日，本集團若干銀行融資為數人民幣587,776,000元，是由本公司若干董事提供的共同及個別個人擔保、NT Holdings提供的公司擔保、中國政府控制的一家公司提供的擔保及香港特別行政區政府提供的擔保作出抵押。

本集團的若干銀行融資須於履行普遍於與金融機構的借出安排出現的契諾後，方可作實。倘本集團違反契諾，已動用的貸款須按要求償還。本集團定期監察其此等契諾的合規狀況。

於二零一零年十二月三十一日，本集團及一家附屬公司就賬面值為人民幣28,116,000元的銀行貸款違反有關利息保障比率的契諾。債權人銀行有權要求因違反契諾而即時償還貸款。於二零一一年三月二十九日，債權人銀行已豁免本集團遵守上述融資契諾。

本集團的利率風險詳情載於附註30(c)。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

26 其他貸款

於二零一零年十二月三十一日，其他貸款指中國政府控制的一間實體所提供的貸款，為無抵押及按4.86%的年利率計息。該貸款已於二零一一年一月十七日償還。

26 應付一家附屬公司款項

應付一家附屬公司款項乃為無抵押、免息並須按要求償還。

27 綜合資產負債表內的所得稅

(a) 計入綜合資產負債表的即期稅項，包括：

	本集團	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
香港利得稅撥備	10,881	7,217
中國所得稅撥備	74,758	44,724
	<u>85,639</u>	<u>51,941</u>

27 綜合資產負債表內的所得稅 (續)

(b) 已確認的遞延稅項資產及負債：

本集團

於綜合資產負債表內已確認的遞延稅項(資產)/負債部分及年內變動如下：

	收購業務產生 的資產重估 人民幣千元	撥備及減值 人民幣千元	稅項虧損 人民幣千元	總計 人民幣千元
於二零一零年一月一日	2,740	(4,547)	—	(1,807)
計入損益	(79)	(1,372)	—	(1,451)
於二零一零年十二月三十一日	<u>2,661</u>	<u>(5,919)</u>	<u>—</u>	<u>(3,258)</u>
於二零一一年一月一日	2,661	(5,919)	—	(3,258)
計入損益	(175)	(6,573)	(10,950)	(17,698)
於二零一一年十二月三十一日	<u>2,486</u>	<u>(12,492)</u>	<u>(10,950)</u>	<u>(20,956)</u>

綜合資產負債表對賬

	本集團	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
綜合資產負債表已確認的遞延稅項資產淨值	(22,191)	(5,919)
綜合資產負債表已確認的遞延稅項負債淨值	<u>1,235</u>	<u>2,661</u>
	<u>(20,956)</u>	<u>(3,258)</u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

27 所得稅計入綜合資產負債表 (續)

(c) 未確認的遞延稅項資產

根據附註3(q)所載的會計政策，本集團並無就於二零一一年十二月三十一日的未動用稅項虧損人民幣33,683,000元(二零一零年：人民幣75,192,000元)確認遞延稅項資產。董事認為，相關稅務司法權區及實體內產生可供動用虧損以抵銷未來應課稅溢利的可能性很低。

於二零一一年十二月三十一日，稅項虧損人民幣829,000元、人民幣6,787,000元、人民幣3,600,000元、人民幣7,158,000元及人民幣14,561,000元將分別於二零一二年、二零一三年、二零一四年、二零一五年及二零一六年到期，而根據現有稅項法律，餘下稅項虧損人民幣748,000元不會過期。

(d) 未確認的遞延稅項負債

中國附屬公司並無就未分派溢利撥備遞延稅項負債，乃因本集團控制該等附屬公司的股息政策且並無計劃於可預見未來分派須繳納中國股息預扣稅的溢利。

於二零一一年十二月三十一日，本集團未就股息預扣稅作出撥備的本集團的中國附屬公司未分派溢利總額約為人民幣507,495,000元(二零一零年：人民幣389,718,000元)。

28 以權益結算並以股份為基礎交付的交易

NT Holdings推行一項購股權計劃並於二零零九年九月十八日採納(「二零零九年購股權計劃」)。根據該計劃，本集團若干僱員獲授購股權認購NT Holdings股份。購股權自其授出日期起一至三年後歸屬，並於授出之日起計十年內可予行使。每份購股權賦予持有人權利認購一股NT Holdings普通股。

於二零一一年四月七日，NT Holdings的董事終止二零零九年購股權計劃，而本公司董事則採納首次公開發售前購股權計劃，據此，每份購股權的持有人有權認購一股本公司普通股。根據首次公開發售前購股權計劃，二零零九年購股權計劃項下的購股權承授人已各自以其二零零九年購股權計劃項下的購股權按每兩份換取一份的基準換取首次公開發售前購股權計劃項下的購股權。承授人就根據首次公開發售前購股權計劃獲授的每份購股權應付行使價是承授人就彼等根據二零零九年購股權計劃獲授的購股權應付行使價的兩倍(行使價為本公司於二零一一年四月二十日進行公開發售中提呈發售其股份以供認購的價格(「發售價」)70%的購股權除外)。首次公開發售前購股權計劃的所有其他條款與二零零九年購股權計劃一致。換取購股權被視為二零零九年購股權計劃的修訂。由於該修訂並未導致尚未行使購股權的價值於修訂之日出現重大變動，故修訂並未對本集團的溢利或虧損造成任何影響。

28 以權益結算並以股份為基礎交付的交易 (續)

(a) 授出條款及條件(修訂後)如下：

日期	購股權數目	歸屬條件	購股權的合約年期
授予董事的購股權：			
於二零一零年三月一日	800,000	授出日期起計一年	10年
於二零一零年三月一日	800,000	授出日期起計兩年	10年
於二零一零年三月一日	800,000	授出日期起計三年	10年
於二零一零年七月一日	1,075,775	授出日期起計一年	10年
於二零一零年七月一日	1,075,775	授出日期起計兩年	10年
於二零一零年七月一日	1,075,775	授出日期起計三年	10年
	5,627,325		
授予僱員的購股權：			
於二零零九年九月十八日	9,667,972	授出日期起計一年	10年
於二零零九年九月十八日	9,667,972	授出日期起計兩年	10年
於二零零九年九月十八日	9,667,971	授出日期起計三年	10年
於二零一零年一月二十八日	3,791,322	授出日期起計一年	10年
於二零一零年一月二十八日	3,791,322	授出日期起計兩年	10年
於二零一零年一月二十八日	3,791,322	授出日期起計三年	10年
於二零一零年三月一日	33,334	授出日期起計一年	10年
於二零一零年三月一日	33,333	授出日期起計兩年	10年
於二零一零年三月一日	33,333	授出日期起計三年	10年
於二零一零年七月一日	507,559	授出日期起計一年	10年
於二零一零年七月一日	507,558	授出日期起計兩年	10年
於二零一零年七月一日	507,558	授出日期起計三年	10年
於二零一零年九月一日	266,667	授出日期起計一年	10年
於二零一零年九月一日	266,667	授出日期起計兩年	10年
於二零一零年九月一日	266,666	授出日期起計三年	10年
於二零一零年十一月一日	333,334	授出日期起計一年	10年
於二零一零年十一月一日	333,333	授出日期起計兩年	10年
於二零一零年十一月一日	333,333	授出日期起計三年	10年
於二零一零年十二月十七日	200,000	授出日期起計一年	10年
於二零一零年十二月十七日	200,000	授出日期起計兩年	10年
於二零一零年十二月十七日	200,000	授出日期起計三年	10年
	44,400,556		
	50,027,881		

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

28 以權益結算並以股份為基礎交付的交易 (續)

(b) 購股權數目及加權平均行使價如下：

	二零一一年		二零一零年	
	加權平均 行使價	購股權數目	加權平均 行使價	購股權數目
年初尚未行使	0.20美元	44,957,195	0.20美元	29,003,915
年內經已授出	—	—	0.20美元	21,023,966
年內失效				
— 未歸屬	0.20美元	(4,018,006)	0.20美元	(5,070,686)
— 已歸屬	0.20美元	(1,384,002)	—	—
	<u>0.20美元</u>	<u>39,555,187</u>	<u>0.20美元</u>	<u>44,957,195</u>
年末尚未行使	<u>0.20美元</u>	<u>39,555,187</u>	<u>0.20美元</u>	<u>44,957,195</u>
年末可予行使	<u>0.20美元</u>	<u>20,007,234</u>	<u>0.20美元</u>	<u>8,206,171</u>

呈列年內概無購股權被行使。

於二零一一年十二月三十一日，尚未行使的購股權加權平均剩餘合約年期為8年(二零一零年：9年)。

28 以權益結算並以股份為基礎交付的交易 (續)

(c) 購股權公平值及假設

授出購股權而獲得服務的公平值乃參照授出購股權的公平值釐定。授出購股權的公平值根據二項式點陣模式進行估值。購股權合約期限用作該模式的計算數據。預期提早行使的購股權應計入二項式點陣模式。

	於二零零九年 九月十八日	於二零一零年 一月二十八日	於二零一零年 三月一日	於二零一零年 七月一日	於二零一零年 九月一日	於二零一零年 十一月一日	於二零一零年 十二月十七日
購股權公平值及假設	授出的購股權	授出的購股權	授出的購股權	授出的購股權	授出的購股權	授出的購股權	授出的購股權
按釐定日期計的公平值	0.14美元	0.16美元	0.14美元	0.22美元	0.22美元	0.16美元	0.18美元
股價	0.24美元	0.28美元	0.24美元	0.34美元	0.34美元	0.34美元	0.34美元
行使價	0.20美元	0.20美元	0.20美元	0.20美元	0.20美元	0.20美元	3.18港元 (發售價的70%)
預期波動	58.46%	58.23%	58.00%	59.51%	58.94%	53.10%	57.19%
預期產生股息	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%
無風險利率	4.297%	4.378%	4.293%	4.072%	3.415%	3.241%	3.858%

預期波動乃按購股權的加權平均剩餘年期計算的類似行業上市公司歷史波動為基準，並就按公開可得資料計算的預期日後波動變動作出調整。預期股息乃按歷史股息計算。主觀假設的變化可能對公平值估計產生重大影響。

購股權乃根據服務條件授出。此條件於計算所獲得服務於授出日期的公平值時並無計算在內。授出購股權並無附帶市場條件。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

29 股本、儲備及股息

(a) 權益部分的變動

本集團的各部分綜合權益於年初至年末結餘間的對賬乃載於綜合權益變動表。本公司各權益部分於年初至年末的變動詳情載列如下：

本公司

	股本	股份溢價	匯兌儲備	其他儲備	資本儲備	累計虧損	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
	(附註29(c))	(附註29(d)(i))	(附註29(d)(ii))	(附註29(d)(v))	(附註29(d)(vi))		
於二零一零年							
一月一日的結餘	—	—	—	—	—	—	—
二零一零年權益變動：							
年度虧損及全面收入總額	—	—	—	—	—	(3)	(3)
於二零一零年							
十二月三十一日的結餘	—	—	—	—	—	(3)	(3)

29 股本、儲備及股息 (續)

(a) 權益部分的變動 (續)

	股本 人民幣千元 (附註29(c))	股份溢價 人民幣千元 (附註29(d)(i))	匯兌儲備 人民幣千元 (附註29(d)(ii))	其他儲備 人民幣千元 (附註29(d)(v))	資本儲備 人民幣千元 (附註29(d)(vi))	累計虧損 人民幣千元	總計 人民幣千元
於二零一一年一月一日的結餘	—	—	—	—	—	(3)	(3)
二零一一年權益變動：							
年度虧損	—	—	—	—	—	(14,104)	(14,104)
其他全面收入	—	—	(32,811)	—	—	—	(32,811)
全面收入總額	—	—	(32,811)	—	—	(14,104)	(46,915)
根據重組發行股份	1	—	—	383,379	28,922	—	412,302
根據配售及公开发售發行股份，扣除股份發行開支	—	933,786	—	—	—	—	933,786
以權益結算並以股份為基礎的交易	—	—	—	—	11,454	—	11,454
沒收已歸屬的購股權	—	—	—	—	(1,426)	1,426	—
於二零一一年十二月三十一日的結餘	1	933,786	(32,811)	383,379	38,950	(12,681)	1,310,624

(b) 股息

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司概無宣派或派付任何股息。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

29 股本、儲備及股息 (續)

(c) 股本

截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度本公司已發行股本變動概述如下：

	二零一一年		二零一零年	
	股份數目 (千股)	人民幣千元	股份數目 (千股)	人民幣千元
普通股，已發行及繳足：				
於一月一日 (附註(i))	—	—	—	—
根據重組發行股份 (附註(iii))	811,438	1	—	—
根據配售及公開發售 發行股份 (附註(iv))	270,479	—	—	—
於十二月三十一日	<u>1,081,917</u>	<u>1</u>	<u>—</u>	<u>—</u>

附註：

- (i) 本公司於二零一零年三月一日註冊成立，法定股本為50,100美元，分為626,250,000,000股每股面值0.00000008美元的股份，註冊成立後按面值發行一股股份。
- (ii) 根據NT Holdings於二零一一年四月七日的一項股東決議案，NT Holdings獲配發及發行NT Pharma (Group) Co., Ltd. (「NT Group」，本集團當時的控股公司)的7股新股份，作為資本化應付NT Holdings款項人民幣383,380,000元的回報。當時，NT Group已發行股本為9股每股面值1美元的股份，均由NT Holdings持有。
- (iii) 於二零一一年四月八日，作為重組一部分，NT Holdings向本公司轉讓其擁有的全部NT Group股份。本公司向NT Holdings配發及發行811,437,499股每股面值0.00000008美元的悉數繳足新股份作為回報。此時，本公司的已發行股本為811,437,500股，均由NT Holdings持有。NT Holdings於NT Group的投資的過往賬面值與就有關交換而發行的本公司股份的賬面值之間的差額，於本公司的其他儲備記賬 (附註29(d)(v))。
- (iv) 於本公司股份在聯交所上市日，即二零一一年四月二十日，本公司以配售及公開發售方式按每股4.54港元的價格發行270,479,000股每股面值0.00000008美元的股份。上述股份發行所得款項淨額為人民幣933,786,000元 (經抵銷上市開支人民幣87,398,000元)。
- (v) 於二零一一年十二月三十一日，普通股持有人有權收取不時宣派的股息並有權於本公司會議上就每股份投一票。所有普通股就本公司的剩餘資產方面享有同等權利。

29 股本、儲備及股息 (續)

(d) 儲備性質及用途

(i) 股份溢價

股份溢價指本公司股份面值與發行本公司股份收取的所得款項之間的差額。根據開曼群島公司法，本公司股份溢價賬可分派予本公司股東，惟倘緊隨建議分派股息日期後，本公司仍能夠償清日常業務過程中的到期債務。

(ii) 匯兌儲備

匯兌儲備包括所有換算非中國實體的財務報表所產外匯差額。該儲備乃根據附註3(t)載列的會計政策予以處理。

(iii) 法定儲備

根據適用中國法規，本集團全部中國附屬公司須按比例將稅後溢利(經抵銷過往年度虧損後)的10%計入法定儲備，直至相關儲備達致各相關中國附屬公司註冊資本的50%為止。轉撥須於向股東分派股息前計入法定儲備。法定儲備金於獲相關機構批准後可予動用，以抵銷累計虧損，或增加該附屬公司的註冊資本。

(iv) 合併儲備

合併儲備指二零零五年收購並由控股股東共同控制的附屬公司資產淨值與所付現金代價之間的差額。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

29 股本、儲備及股息 (續)

(d) 儲備性質及用途

(v) 其他儲備

本公司的其他儲備乃因NT Group全部股權由NT Holdings轉讓予本公司而產生(見附註29(c)(iii))。

本集團的其他儲備乃因將因重組而應付予NT Holdings的款項資本化，即應付NT Holdings金額人民幣383,380,000元與就有關交換而發行的本公司股份的賬面值之間的差額。

(vi) 資本儲備

資本儲備指授予本集團僱員未行使購股權的授出日期公平值部分，已根據附註3(p)(ii)所載股份付款所採納會計政策予以確認。

(e) 儲備可供分派

二零一一年十二月三十一日，可供分派予本公司股權持有人的儲備總額為人民幣921,105,000元(二零一零年：無)。

(f) 資本管理

本集團管理資本的首要目標在於維護本集團持續經營能力，根據風險程度對產品進行定價並按合理成本進行融資，使本集團能向股東提供回報及向其他權益持有人提供利益。

本集團定期檢討及積極管理其資本架構，以在獲得較高股東回報(可能伴隨較高借貸水平)與充裕資金狀況所帶來的裨益及保障之間取得平衡，並就經濟環境的轉變對資本架構進行調整。

本集團參照其債務狀況監控資本。本集團的策略是保持股權與債務處於平衡狀態，並確保有足夠的營運資金履行其債務責任。本集團於二零一一年及二零一零年十二月三十一日的資產負債比率(即本集團的借貸總額除以其總資產)分別為14.7%及30.5%。

本公司及其任何附屬公司概無須受限於外界施加的資本規定。

30 財務風險管理及公允值

本集團在日常業務過程中承受信貸、流動資金、利率及外匯風險。本集團承受該等風險及本集團管理該等風險的財務管理政策及所用慣例於下文載述。

(a) 信貸風險

(i) 貿易及其他應收款項

本集團的信貸風險主要來自貿易及其他應收款項。管理層已實施信貸政策，並且不斷監察所承受信貸風險的程度。

本集團均會對所有要求超過一定金額信貸的客戶進行個別信貸評估。該等評估針對客戶過往償還到期款項的記錄及現時的還款能力，並會考慮客戶的相關資料及客戶經營業務的經濟環境。貿易應收賬款由發單日期起計30至240日內到期。一般而言，本集團不會向客戶要求抵押品。

本集團承受信貸風險的程度主要因客戶的特性而異。有關本集團貿易及其他應收款項信貸風險之進一步數據披露載於附註20。

於二零一一年十二月三十一日，本集團有若干信貸風險集中情況，乃因應收本集團最大客戶款項佔貿易應收款項總額的3.3%（二零一零年：5.0%），而應收本集團五大客戶款項佔貿易應收款項總額的20.5%（二零一零年：13.8%）。

信貸風險承受上限為各金融資產於綜合資產負債表的賬面值。

(ii) 銀行存款

本集團將存款存進有良好信貸評級的金融機構以減低信貸風險。鑒於該等銀行具有較高的信貸評級，管理層預期並無任何對手方無法償還其債務。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

30 財務風險管理及公允值 (續)

(b) 流動資金風險

本集團旗下的獨立營運實體須自行負責現金管理工作，包括現金盈餘的短期投資及籌措貸款以應付預期現金需求，惟當借貸超出預定授權金額則須經管理層及董事批准。本集團的政策是定期監管流動及預期流動資金需求，以及其遵守借貸契諾的情況，以確保有足夠的現金儲備及從主要財務機構取得足夠的承諾信貸融資，以應付短期和長期的流動資金需求。

由於所有金融負債均於一年內屆滿或須於各結算日償還，故本集團及本公司的所有免息金融負債均按與其合約未貼現現金流量相近的金額計算。其他貸款須於結算日起計一年內償還。

下表列示本集團於結算日根據預定未經貼現現金流量須於約定還款期內清償的銀行貸款(包括按合約利率或(如屬浮息)根據結算日通行的利率計算的利息)餘下的預定到期詳情：

本集團

	二零一一年				二零一零年					
	預定未經貼現現金流量				預定未經貼現現金流量					
	一年內或 按 要求 償還	一年 以上 至 兩年 內	兩 年 以 上 至 五 年 以 內	總 額	於十二 月 三十一 日 的 賬 面 值	一年內或 按 要求 償還	一年 以上 至 兩年 內	兩 年 以 上 至 五 年 以 內	總 額	於十二 月 三十一 日 的 賬 面 值
人民 幣 千 元	人民 幣 千 元	人民 幣 千 元	人民 幣 千 元	人民 幣 千 元	人民 幣 千 元	人民 幣 千 元	人民 幣 千 元	人民 幣 千 元	人民 幣 千 元	人民 幣 千 元
銀行貸款	538,726	—	—	538,726	526,253	838,689	3,266	7,528	849,483	828,584

預定將於結算日起一年後償還的銀行貸款在資產負債表內被分類為流動負債，乃由於其須按要求償還。

(c) 利率風險

本集團利率風險主要來自銀行貸款、其他貸款及銀行結餘。浮息借貸令本集團承受現金流利率風險。本集團並無使用金融衍生工具對沖利率風險。管理層所監控的本集團利率概況載述下文(i)。

30 財務風險管理及公允值 (續)

(c) 利率風險 (續)

(i) 利率概況

下表詳述本集團及本公司的計息負債淨額 (即計息金融負債減去已抵押銀行存款及銀行存款及現金) 於結算日的利率概況詳情：

本集團	二零一一年		二零一零年	
	實際利率	金額 人民幣千元	實際利率	金額 人民幣千元
固定利率借貸淨額：				
銀行貸款	5.07%至7.20%	324,553	2.05%至6.12%	690,914
其他貸款	—	—	4.86%	6,500
		<u>324,553</u>		<u>697,414</u>
減：已抵押銀行存款	3.10%至3.30%	(16,533)	0.75%至2.22%	(36,845)
銀行存款及現金	0.15%至3.10%	(5,088)	—	—
		<u>302,932</u>		<u>660,569</u>
浮息存款淨額：				
銀行貸款及銀行透支	7.02%至7.35%	201,700	2.11%至6.39%	142,773
減：已抵押銀行存款	0.50%	(95,570)	0.01%至1.91%	(10,235)
銀行存款及現金	0.01%至0.50%	(368,547)	0.01%至0.36%	(154,913)
		<u>(262,417)</u>		<u>(22,375)</u>
計息負債總淨額		<u><u>40,515</u></u>		<u><u>638,194</u></u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

30 財務風險管理及公允值 (續)

(c) 利率風險 (續)

(i) 利率概況 (續)

本公司

	二零一一年		二零一零年	
	實際利率	金額 人民幣千元	實際利率	金額 人民幣千元
浮息存款：				
銀行存款及現金	0.01%至0.5%	<u>305,250</u>	—	<u>—</u>

(ii) 敏感度分析

於二零一一年十二月三十一日，如所有其他不定因數維持不變，預期利率一般增加／減少25個基點，本集團除稅後溢利及保留溢利將會增加／減少約人民幣492,000元(二零一零年：人民幣42,000元)。

上述敏感度分析指出本集團利息開支所承受的年度影響。敏感度假設利率變動於結算日已經發生，並已應用於面臨現金流利率風險的計息工具。由於本集團並無持有任何按公允值計量的固定利率工具，分析並未計及固定利率工具產生的公允值利率風險。此分析於二零一零年按相同基準進行。

30 財務風險管理及公允值 (續)

(d) 外匯風險

本集團承受的外匯風險主要來自以外幣(即與交易相關的業務功能貨幣以外的貨幣)計值的銷售及採購。引起風險的外幣主要有美元(「美元」)和英鎊(「英鎊」)。此外，若干銀行貸款亦以美元計值。目前，本集團並無外匯風險對沖政策。

(i) 所承受的外匯風險

下表詳述由於已確認資產或負債的計值貨幣異於相關實體的功能貨幣而導致本集團及本公司於結算日承受的主要外匯風險。為方便呈報，面臨風險金額按年末的即期匯率兌換為人民幣列賬。不包括將非中國集團實體的財務報表轉換為本集團呈報貨幣導致的差異。

本集團

所面臨的外匯風險(以人民幣列示)

	二零一一年		二零一零年	
	美元 人民幣千元	英鎊 人民幣千元	美元 人民幣千元	英鎊 人民幣千元
貿易及其他應收款項	34,541	—	—	—
已抵押銀行存款	3,526	—	25,119	—
銀行存款及現金	16,534	—	5,199	—
貿易及其他應付款項	(13,963)	(66,109)	(22,746)	(69,557)
銀行貸款	(31,505)	—	(72,706)	—
	<u>9,133</u>	<u>(66,109)</u>	<u>(65,134)</u>	<u>(69,557)</u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

30 財務風險管理及公允值 (續)

(d) 外匯風險 (續)

(i) 所承受的外匯風險 (續)

本公司

	所面臨的外匯風險(以人民幣列示)	
	二零一一年 人民幣 人民幣千元	二零一零年 人民幣 人民幣千元
銀行存款及現金	<u>305,035</u>	<u>—</u>

(ii) 敏感度分析

在其他因素不變的情況下，以下為本集團於結算日有重大影響的外幣在發生匯率變動時對本集團的稅後溢利及保留溢利的即時影響。

本集團

	二零一一年		二零一零年	
	外匯匯率 上升/ (下跌)	對除稅後 溢利及保留 溢利的影響 人民幣千元	外匯匯率 上升/ (下跌)	對除稅後 溢利及保留 溢利的影響 人民幣千元
美元	5%	342	5%	(2,443)
	(5)%	<u>(342)</u>	(5)%	<u>2,443</u>
英鎊	5%	(2,479)	5%	(2,608)
	(5)%	<u>2,479</u>	(5)%	<u>2,608</u>

30 財務風險管理及公允值 (續)

(d) 外匯風險 (續)

(ii) 敏感度分析 (續)

上表呈列的分析結果為本集團各實體按各自功能貨幣計量的除稅後溢利，在為呈列而按結算日的匯率換算為人民幣時，對有關除稅後溢利的整體即時影響。

敏感度分析假設已採用變動匯率重新計量本集團於結算日持有而導致本集團承受貨幣風險的金融工具。該分析不包括將海外註冊成立的附屬公司的財務報表換算為本集團呈報貨幣所產生的差額。該分析與二零一零年採用的分析基礎一致。

(e) 公允值

所有金融工具均以相近於二零一一年及二零一零年十二月三十一日的公允值的金額列賬。

31 承擔

(a) 於二零一一年十二月三十一日於綜合財務報表內並無撥備而未清償的資本承擔如下：

	本集團	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
已訂約	3,680	10,883

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

31 承擔 (續)

(b) 於二零一一年十二月三十一日，本集團於不可解除經營租賃項下的日後最低租賃付款總額如下：

	本集團	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
一年內	10,603	6,369
一年後但五年內	12,590	3,340
	<u>23,193</u>	<u>9,709</u>

本集團為根據經營租賃下租用多項物業的承租人。有關租賃一般初步為期一至三年。且並不包括或然租金。

32 或然負債

於二零一一年十二月三十一日，本公司有下列或然負債：

- (a) 向一間銀行作出人民幣135,000,000元(二零一零年：無)的擔保以作為一間附屬公司獲授融資的抵押。該融資於結算日並未動用。
- (b) 向一家供應商作出擔保以保證附屬公司根據分銷協議履行責任。於結算日，該協議項下並無到期款項(二零一零年：無)。

於結算日，董事認為有關擔保持有人不大可能根據上述擔保對本公司提出索賠。因此，於二零一一年及二零一零年十二月三十一日並無就此作出撥備。

鑒於上述擔保的公允值無法可靠計量且彼等的交易價格為零，本公司並未就擔保確認任何遞延收入。

33 主要關連方交易

截至二零一一年十二月三十一日止年度，與以下各方的交易被視為關連方交易：

關連方名稱	與本集團的關係
吳鐵先生與錢余女士	本公司董事
NT Pharma (Holdings) Company Limited (「NT Holdings」)	於重組前為本集團的控股公司
蘇州醫藥(集團)有限公司	蘇州第壹的少數股東
蘇州第四製藥有限公司	由蘇州醫藥(集團)有限公司控制

年內，本集團已訂立以下重大關連方交易：

(a) 關連方交易

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
向蘇州第四製藥有限公司採購貨品	<u>11,712</u>	<u>13,106</u>

(b) 主要管理人員薪酬

下表載列本集團主要管理人員的薪酬，包括應付予本公司董事(披露於附註10)及若干最高薪酬人士(披露於附註11)的薪酬：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
短期僱員福利	9,651	10,086
以權益結算並以股份支付的報酬	<u>9,233</u>	<u>13,421</u>
	<u>18,884</u>	<u>23,507</u>

薪酬總額披露於「員工成本」(見附註8(b))。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

33 主要關連方交易 (續)

(c) 與關連方的結餘

於二零一一年十二月三十一日，本集團與關連方的結餘如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
應收關連公司款項		
— NT Holdings	—	52
— 蘇州醫藥(集團)有限公司	6,000	—
	<u> </u>	<u> </u>
應收一名董事款項	<u> </u>	<u>614</u>
應付關連公司款項		
— NT Holdings	—	415,955
— 蘇州第四製藥有限公司	7,470	6,720
	<u> </u>	<u> </u>
	7,470	422,675
	<u> </u>	<u> </u>

除應付蘇州第四製藥有限公司款項外，與關連方及一名董事的結餘為無抵押、免息並須按要求償還。

應付蘇州第四製藥有限公司的款項為採購原材料的應付款項，賬期為自開具賬單之日起計60天。

應收蘇州醫藥(集團)有限公司的款項指已支付收購蘇州第壹餘下20%權益的按金(見附註34)。

應付NT Holdings的款項指向本集團作出的現金墊款，以為本集團營運提供資金。應付／應收NT Holdings款項結餘淨額已作為重組的一部分資本化。

33 主要關連方交易 (續)

(d) 就銀行信貸提供予本集團的個人擔保

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
吳鐵先生與錢余女士	—	317,775

(e) 就銀行信貸提供予本集團的公司擔保

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
NT Holdings	135,000	242,775

34 報告期後非調整事項

- (a) 於報告期結束後，本集團與蘇州醫藥(集團)有限公司達成一項協議，據此，本集團同意以代價人民幣60,000,000元收購蘇州第壹的餘下20%股權。於該項交易完成後，蘇州第壹將成為本集團的全資附屬公司。該項交易預期於二零一二年八月三十日或之前完成。
- (b) 根據日期為二零一二年一月十一日的董事會決議案，本公司已採納股份獎勵計劃。根據該計劃，本集團的若干僱員或會獲獎勵本公司的普通股以激勵彼等為本集團效力，幫助促進本集團的業務及發展。股份獎勵計劃的主要條款載於本公司日期為二零一二年一月十一日的公告，該公告可於聯交所網站查詢。截至該等財務報表日期，並無根據股份獎勵計劃獎勵股份。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

35 截至二零一一年十二月三十一日止年度已頒佈但尚未生效的修訂、新準則及詮釋可能構成的影響

直至此等財務報表發佈之日，香港會計師公會已頒佈若干修訂、新準則及詮釋，但於截至二零一一年十二月三十一日止年度尚未生效且尚未於此等財務報表內採納。其包括可能適用於本集團的以下各項。

	自於以下日期或其後 開始之會計期間生效
香港財務報告準則第7號之修訂， <i>金融工具：披露－轉讓金融資產</i>	二零一一年七月一日
香港會計準則第12號之修訂， <i>所得稅</i>	二零一二年一月一日
香港會計準則第1號之修訂， <i>財務報表之呈列－其他全面收益表項目之呈列</i>	二零一二年七月一日
香港財務報告準則第10號， <i>綜合財務報表</i>	二零一三年一月一日
香港財務報告準則第12號， <i>於其他實體的權益披露</i>	二零一三年一月一日
香港財務報告準則第13號， <i>公允值計量</i>	二零一三年一月一日
香港會計準則第27號(二零一一年)， <i>獨立財務報表</i>	二零一三年一月一日
經修訂香港會計準則第19號， <i>僱員福利</i>	二零一三年一月一日
香港財務報告準則第9號， <i>金融工具</i>	二零一五年一月一日

本集團現正在評估上述修訂於首次採用期間預期產生的影響。截至目前為止，本集團認為採納以上各項對本集團的經營業績及財務狀況不會構成重大影響。

「董事會」	指	董事會
「中國」	指	中華人民共和國，但僅就本年報及作地區參考而言，除文義另外指明外，本年報對於「中國」的提述並不包括台灣、香港及中國澳門特別行政區
「守則」	指	上市規則附錄14規定之企業管治守則
「本公司」	指	中國泰凌醫藥集團有限公司，一間於二零一零年三月一日根據開曼群島法律註冊成立的獲豁免有限責任公司
「董事」	指	本公司董事
「復旦張江」	指	上海復旦張江生物醫藥股份有限公司，為一間於中國註冊成立的醫藥公司，並為獨立第三方。復旦張江為里葆多的生產商
「本集團」	指	本公司及其附屬公司
「Golden Base」	指	Golden Base Investment Limited，為一間於英屬處女群島註冊成立的有限公司，其主要業務為投資控股
「葛蘭素史克」	指	葛蘭素史克公司，為一間於英國註冊成立並從事製藥、生物及醫療保健的公司，為獨立第三方
「香港」	指	中國香港特別行政區
「香港公司條例」	指	香港法例第32章公司條例（經不時修訂）
「香港聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「上市規則」	指	《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》（經不時修訂）
「華蘭」	指	華蘭生物疫苗有限公司，一間於中國註冊成立的醫藥及血液製品的私營公司，為獨立第三方

詞彙釋義

「上市規則」	指	《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》(經不時修訂)
「諾華」	指	諾華公司，一家於瑞士註冊成立的全球醫療保健公司，並為獨立第三方
「輝瑞」	指	輝瑞製藥有限公司，一間於美國註冊成立的製藥公司，為獨立第三方，由輝瑞與Wyeth Inc. 合併組成的公司
「首次公開發售前購股權計劃」	指	我們根據董事及股東於二零一一年四月七日通過的決議案有條件採納的首次公開發售前購股權計劃，其主要條款載於招股章程附錄八「首次公開發售前購股權計劃」一節
「招股章程」	指	本公司於二零一一年四月八日刊發的招股章程
「賽諾菲巴斯德」	指	賽諾菲巴斯德公司，一間於法國註冊成立的疫苗及醫療保健公司，為獨立第三方，該公司為賽諾菲－安萬特的附屬公司
「國家食品藥品監督管理局」	指	中國國家食品藥品監督管理局
「證券及期貨條例」	指	《證券及期貨條例》(香港法例第571章)(經不時修訂)
「股份」	指	本公司股本中每股面值為0.00000008美元的普通股
「蘇州第壹」	指	蘇州第壹製藥有限公司
「蘇州第四」	指	蘇州第四製藥有限公司，為蘇州集團全資擁有

股份代號

香港聯合交易所 1011

彭博資訊 1011:HK

路透社 1011.HK

投資者關係聯絡

投資者、股東及研究分析員可聯絡投資者關係部

電話：(852) 3167 4229

傳真：(852) 2508 9459

電郵：ir@ntpharma.com

財務日誌

中期業績公告	二零一一年八月十七日
年度業績公告	二零一二年三月二十日
向股東寄發年度報告	二零一二年四月十二日
暫停辦理股份過戶登記手續 (旨在確定股東出席股東大會 並於會上投票的權利)	二零一二年五月二十二日至二十五日(包括首尾兩日)
股東周年大會	二零一二年五月二十五日

年報

以中英文印製，最遲於二零一二年四月十日在我們的網站www.ntpharma.com可供查閱。

以電子方式收取年報並欲收取印刷本(反之亦然)的股東敬請致函公司秘書或本公司的香港股份過戶登記處。

股東可隨時向公司秘書或本公司的香港股份過戶登記處發出書面通知，以更改收取本公司企業通訊的途徑，費用全免。